ESOTERIC

Grandioso C1

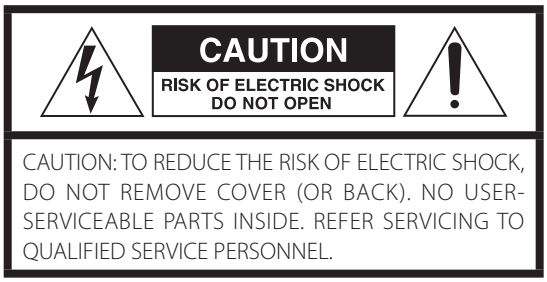
Linestage Preamplifier

OWNER'S MANUAL 3

MODE D'EMPLOI 29

MANUAL DEL USUARIO 53

D01230921A





The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The power plugs are used as disconnect devices; the disconnect devices shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

China RoHS （电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种：Grandioso C1		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (⊕) and negative (⊖) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DECLARATION OF CONFORMITY

CE

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.

(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.



(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.

(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.



If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

Contents

Thank you for purchasing this Esoteric product.
Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading this manual, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3

Before use 7
- What's in the box 7

Precautions for use 8
- Note about pinpoint feet 8

Notes about the remote control 9
- Precautions for use 9
- Installing batteries 9
- When to replace batteries 9

Connections (main unit) 10

Connections (power unit) 12

Names and functions of parts (main unit) 14

Names and functions of parts (power unit) 15

Names and functions of parts (remote control) 16

Basic operation 17
- Turning the unit off 18
- Dimmer 18
- Muting the output 18

Balance and output level settings 19
- Left and right balance setting 20
- Output level setting 20
- Phase inversion setting 20

Additional settings 21
- Volume display setting 22
- Volume curve setting 22
- RCA output setting 22
- Through (Thru) output setting (RCA 2) 22
- Knob illumination setting 23
- Knob illumination brightness setting 23
- Input source name setting 23
- Automatic display darkening setting 24
- Automatic power saving function setting 24
- Restoring factory settings 24

Troubleshooting 25

Maintenance 25

Specifications 26

Rear panel (main unit) 27

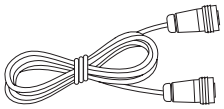
Rear panel (power unit) 28

What's in the box

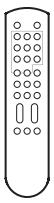
Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this product if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cords × 2

DC power connection cords × 2



Remote control (RC-1315) × 1



Batteries for remote control (AAA) × 2



Felt pads × 8



Owner's manual (this document) × 1

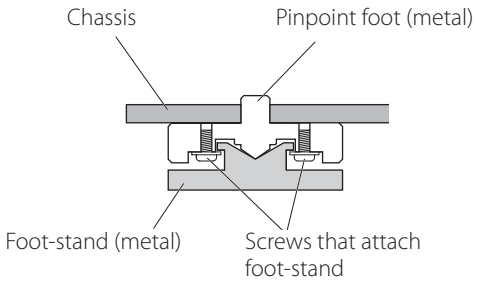
Warranty card × 1

- These units are very heavy, so take care to avoid injury during installation.
- Do not install these units in locations that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place them on top of another amplifier or equipment that generates heat.
- Avoid locations that are subject to vibrations or exposed to excessive dust, cold or moisture.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8″) between these units and walls and other equipment when installing them.
  If you put them in a rack, take precautions to prevent overheating by leaving at least 5 cm (2″) open above the tops of the units and at least 10 cm (4″) open behind them.
- Do not install them face up or on their sides.
- Place each unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- Do not place anything, not even CDs, CD-Rs, LP records or cassette tapes, on top of the units.
- Do not put cloth on top of the units or place them on top of bedding or thick carpet.
- Supply voltage to the power unit that matches the voltage indicated on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not move the units during use.
- Do not open the bodies of the units as doing so might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into one of the units, contact your dealer.
- When removing each power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.
- If a TV is turned on while the unit is on, static might appear on the TV screen depending on the characteristics of the TV broadcast signal. This is not a malfunction of the unit nor of the TV. If this occurs, turn the unit off.

Note about pinpoint feet

High-precision metal pinpoint feet are attached firmly to the bottom plates of these units.

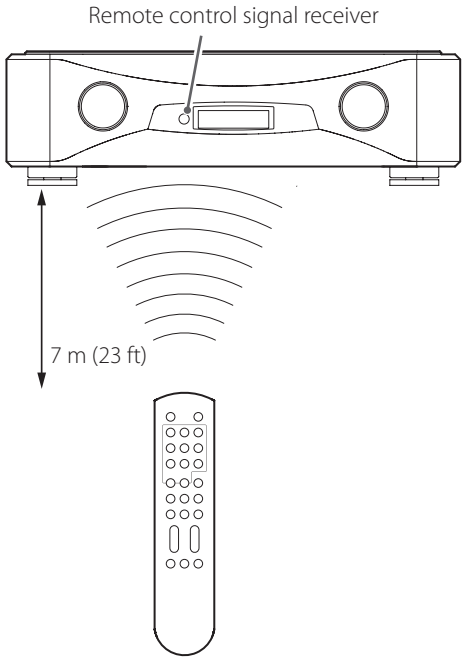
The stands for these feet are loose, but when a unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which will effectively disperse vibrations.



- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the units are placed.

Precautions for use

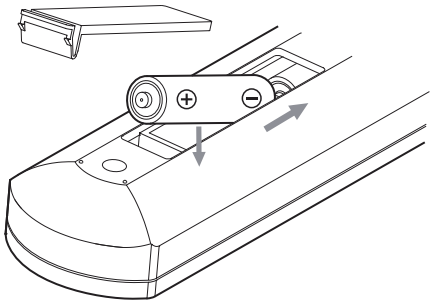
When using the remote control, point it toward the remote control signal receiver on the main unit from a distance of 7 m (23 ft) or less. Do not place obstructions between the main unit and the remote control.
Moreover, operation from an angle can make reception difficult, so use the remote facing the front of the main unit as much as possible.



- The remote control might not work if the remote control signal receiver is exposed to direct sunlight or bright light.
- Beware that use of this remote control could cause the unintentional operation of other devices that can be controlled by infrared rays.

Installing batteries

Remove the cover from the back of the remote control and insert two AAA batteries with their ⊕/⊖ oriented as shown in the case. Replace the cover.

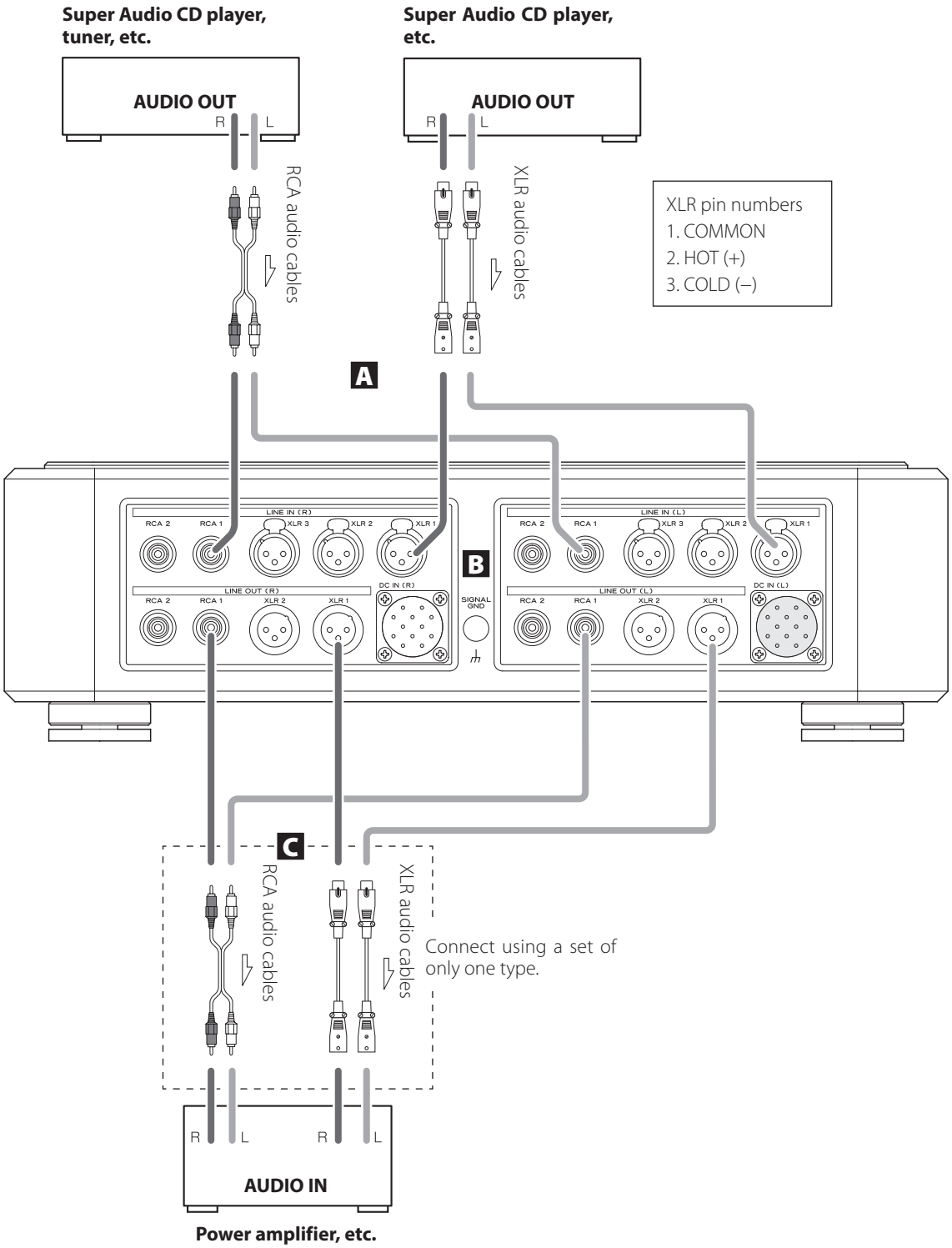


When to replace batteries

If the distance required between the remote and the main unit decreases or if the unit stops responding to the remote buttons, replace both batteries with new ones.
Dispose of the used batteries according to the instructions on them or requirements set by your local municipality.

⚠ CAUTION

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak, which might result in fire, injury or the staining of nearby materials.
Please read and observe the precautions on page 5 carefully.


Super Audio CD player, tuner, etc.
Super Audio CD player, etc.
AUDIO OUT
R
L
RCA audio cables
XLR audio cables
XLR pin numbers
1. COMMON
2. HOT (+)
3. COLD (–)
A
B
C
LINE IN (R)
LINE IN (L)
RCA 2
RCA 1
XLR 3
XLR 2
XLR 1
LINE OUT (R)
LINE OUT (L)
DC IN (R)
DC IN (L)
SIGNAL GND
Connect using a set of only one type.
AUDIO IN
Power amplifier, etc.

A Analog input jacks (LINE IN)

Connect the analog output jacks of Super Audio CD players, DVD players, cassette decks, tuners and other equipment to these jacks.
Connect this unit's R input connectors to the R output connectors of other devices, and its L input connectors to their L output connectors.

XLR: balanced XLR audio cables
Insert the balanced XLR plug until the lever locks. Press this lever when disconnecting.

RCA: RCA audio cables
Connect the white pin plugs to the white (L) jacks and connect the red pin plugs to the red (R) jacks.

- Change the input polarity setting (Invert>) to reverse the HOT/COLD settings of the XLR jacks (page 20).

- This unit does not have a phono equalizer, so record players cannot be connected to it directly.
  To use a record player with this unit, connect it through a phono equalizer, for example.

- Use commercially available cables for connections.

B Grounding connector (SIGNAL GND)

Using a commercially available sheathed wire to connect this to the grounding terminal of a Super Audio CD player, power amplifier or other device might improve the audio quality.

- This is not a safety ground.

At Esoteric, we use ESOTERIC **MEXCEL** stressfree cables for reference.
For detailed information, access the following website.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

C Analog output connectors (LINE OUT)

These output 2-channel analog audio.
Connect these to the analog input jacks of a power amplifier, for example.
Connect this unit's R output connectors to the R input connectors of other devices, and its L output connectors to their L input connectors.

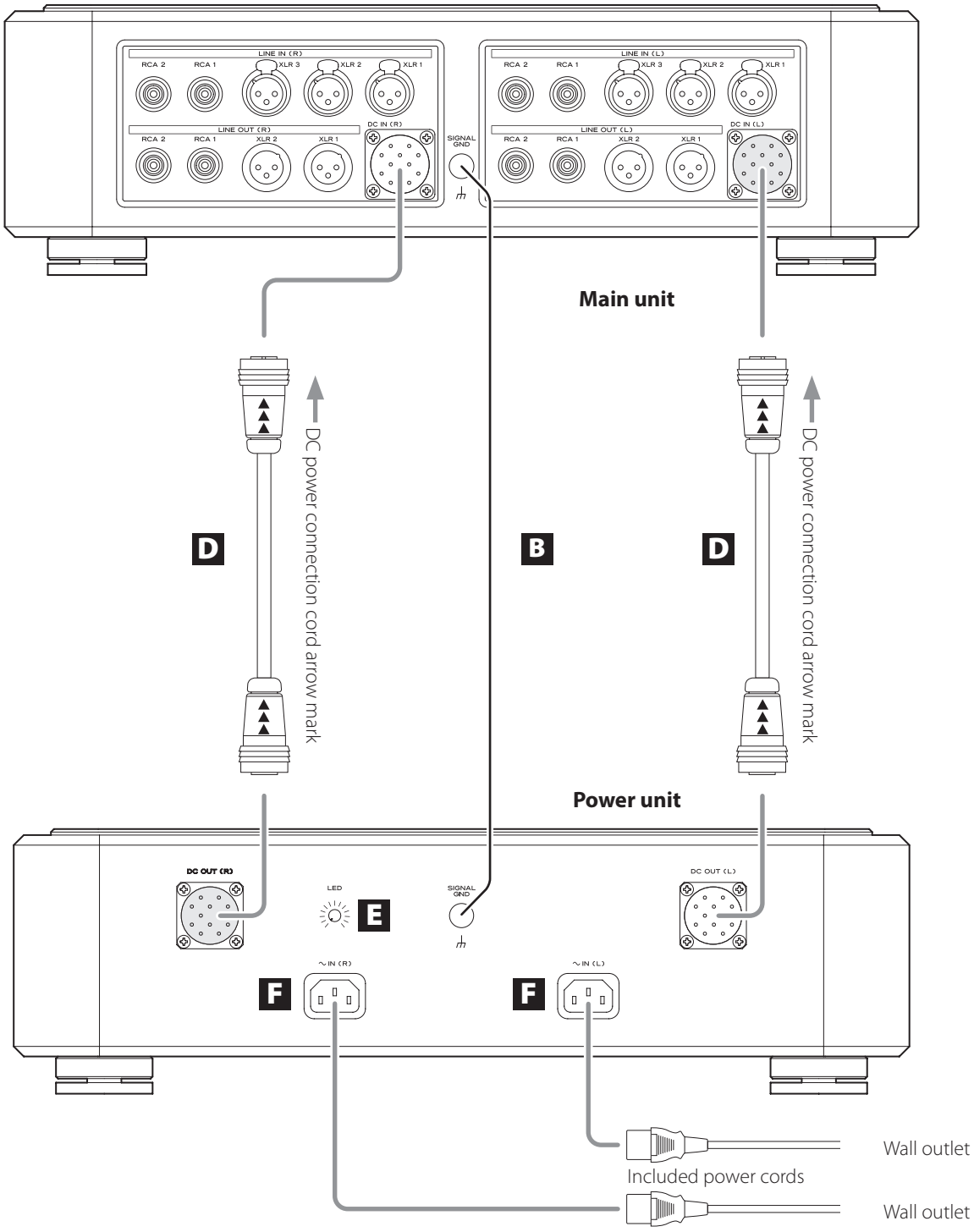
XLR: balanced XLR audio cables
Insert each balanced XLR plug in until the connector locks.

RCA: RCA audio cables
Connect the white pin plugs to the white (L) jacks and connect the red pin plugs to the red (R) jacks.

- Use commercially available cables for connections.

⚠ **Precautions when making connections**

- Complete all other connections before connecting power plugs to power outlets.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.



D DC power input and output connectors

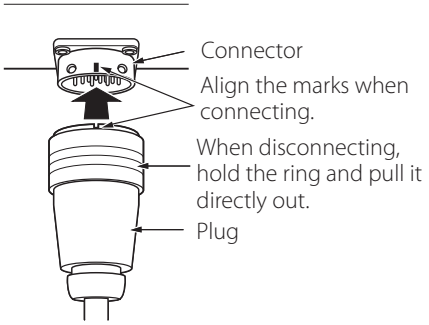
Use the included DC (direct current) power cords to connect the DC power input connectors of the main unit with the DC power output connectors of the power unit.

DC OUT L ➡ DC IN L
DC OUT R ➡ DC IN R

- The DC power connection cords have arrows printed on them. Connect them so that the arrows point in the direction shown in the illustration on page 12.
  Check the orientation of the pins and the arrows of each DC power connection cord and hold it by its plug. Align the marks on the plug and the connector and push it in completely until it clicks into place. When disconnecting, hold the ring and pull it directly out. When unplugging, do not pull the plug at an angle or rock it.

- Be sure that the units are off before connecting or disconnecting a DC power connection cord.

- Be careful not to pinch your fingers in the ring when connecting or disconnecting a DC power connection cord.



⚠ **Never connect this to a P-0, P-01 or P1 unit. Doing so could cause damage.**

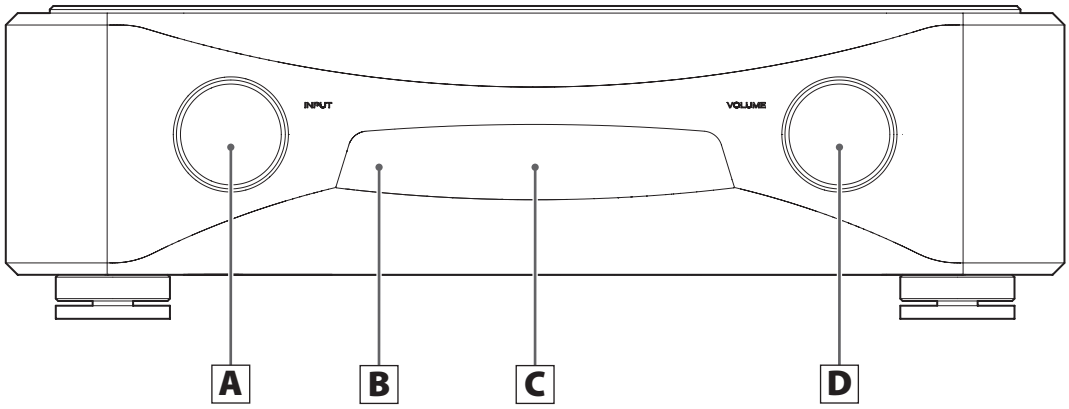
E LED brightness adjustment knob

Turn to adjust the brightness of the power indicator.

F Power inlets

Connect the included power cords to these sockets. After completing all other connections, plug the power plugs into power outlets.

⚠ **Use only a genuine Esoteric power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock. Disconnect the power plugs from the outlets if you will not use the unit for a long time.**



A INPUT knob

Turn this knob to select the active input. Select the input that is connected to the device you want to use.

- You can change the names that are shown on the display for the connectors, as well as set the unit to skip them (page 23).

B Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When using the remote control, point the end of it toward this receiver panel (page 9).

C Display

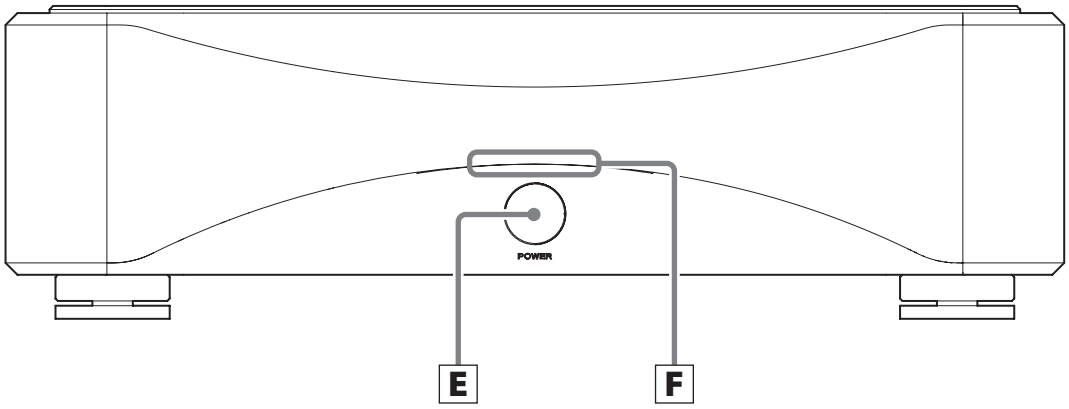
Shows the current input source name, volume, setting items, etc.

D VOLUME knob

Use to adjust the volume.
Turn this knob clockwise to increase the volume and counter-clockwise to decrease it.

- If through output (RCA2) is set to THRU and the input source is RCA 2, the VOLUME knob will not function (page 22).

⚠ **Always turn the volume to the minimum level before you turn the unit on or off. Failure to do so could cause sudden loud noises that might result in harm to your hearing or damage to the speakers when you turn the unit on.**

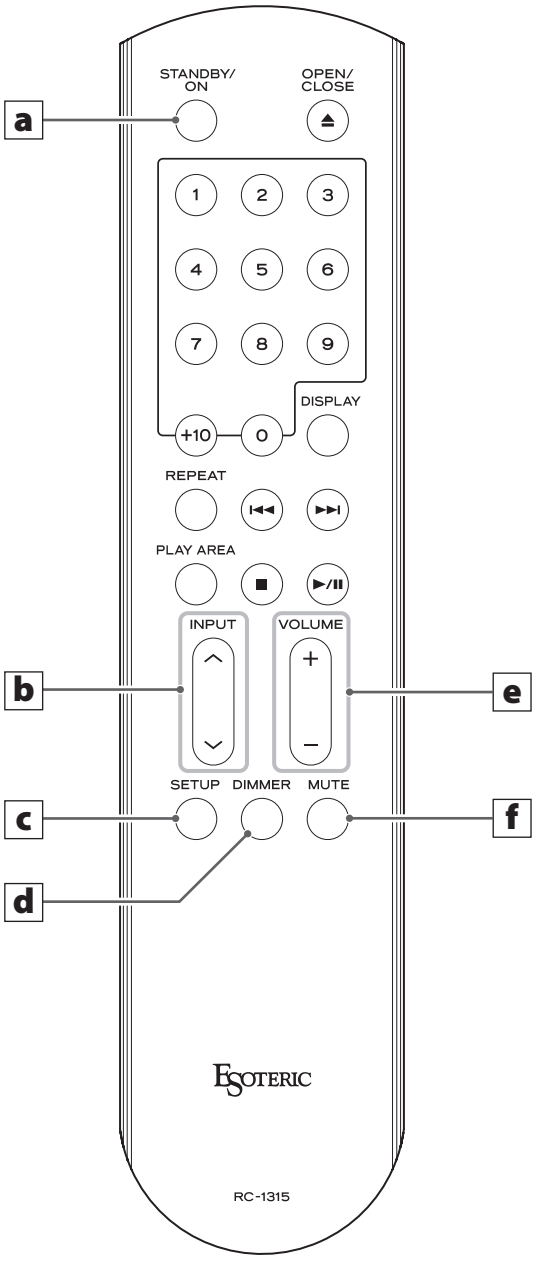


E POWER button

Press to turn the unit on or off.

F Power indicator

This lights blue when the unit is on.



When the main unit and the remote control both have buttons with the same functions, this manual explains how to use one of the buttons. The other corresponding button can be used in the same manner.

- The buttons not explained here do not function with this product.
- This remote control can also be used for other Esoteric Super Audio CD/CD players and D/A converters.
- Some models will not pause when you press the playback/pause button (►/❚❚) button.

a STANDBY/ON (setting) button

Use to confirm selection of some of the settings explained in "Additional settings" (pages 21-24). You can also assign a name to a connector using this button (page 23).

- You cannot turn the unit on or off using this button.

b INPUT (∧/∨) buttons

Press these buttons to switch between input sources. Select the input that is connected to the device you want to use.
Use to select settings for "Balance and output level settings" (page 19) and "Additional settings" (page 21).
Use as cursor keys when entering an input source name.

c SETUP button

Use with "Balance and output level settings" (page 19) and "Additional settings" (page 21).

d DIMMER button

Use to adjust the brightness of the display and indicators (page 18).

e VOLUME (+/–) buttons

Use to adjust the volume. Press the + button to increase the volume and the – button to decrease it.

- If you set the RCA 2 input jacks to "THRU", the VOLUME buttons will not work when the input is set to RCA2 (page 22).

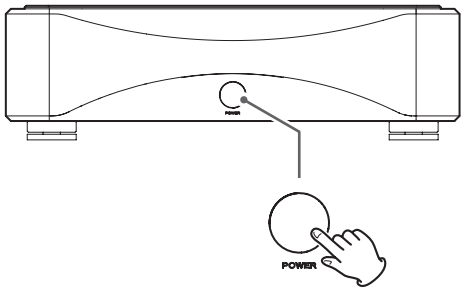
f MUTE button

Press this button to temporarily mute the sound.
Press again to restore the volume setting (page 18).

- When muted, "MUTE" and the ordinary display are shown alternately.

1 Turn on the connected input source devices.

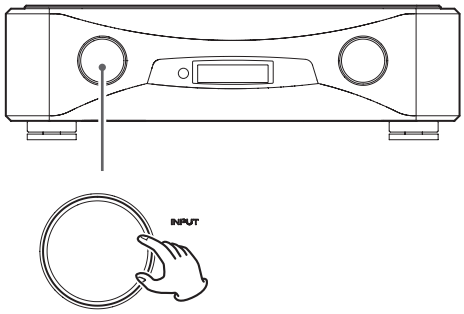
2 Press the POWER button to turn the unit on.



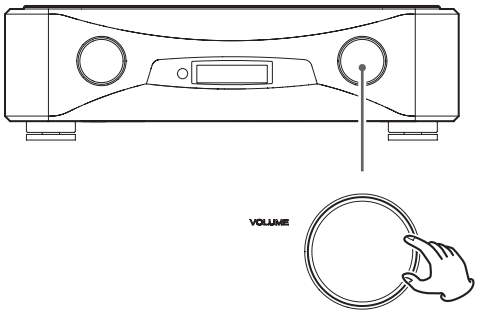
When on, the power indicator and the display light.

- Turn on the power amplifier after turning on this unit.

3 Turn the INPUT knob to select an input source.



4 Play the source, and then adjust the volume by turning the VOLUME knob.



⚠ **Always turn the volume to the minimum level before you turn the unit on or off. Failure to do so could cause sudden loud noises that might result in harm to your hearing or damage to the speakers when you turn the unit on.**

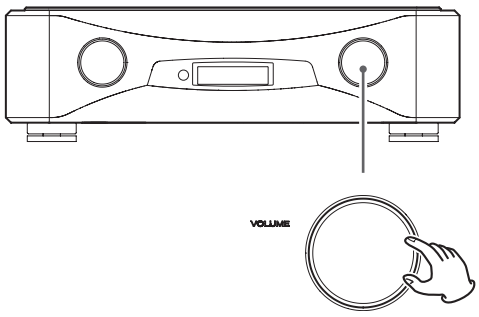
Turning the unit off

There might be noise from the speakers if the unit is turned off suddenly. When you turn the unit off, follow the steps below.

1 If a connected device is playing back, stop playback.

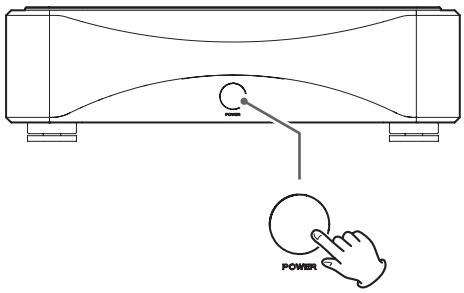
- Turn off the power amplifier first.

2 Turn the unit's VOLUME knob counterclockwise to minimize the volume.



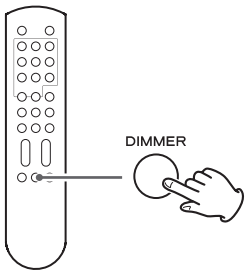
- Always turn the volume to the minimum level before you turn the unit on or off. Failure to do so could cause sudden loud noises that might result in harm to your hearing or damage to the speakers when you turn the unit on.

3 Press the POWER button to turn the unit off.

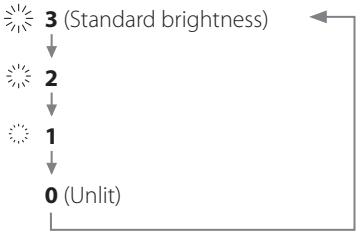


4 Turn off the connected input source devices.

Dimmer

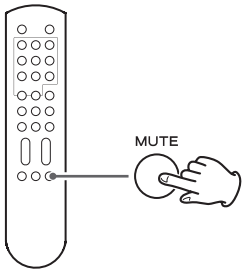


Each time you press the DIMMER button, the brightness of the display and indicators change as follows.



- Even when set to 0 (unlit), the display will light at standard brightness for a few seconds when you press a button or turn a knob.
- In setting mode, the display lights at standard brightness.

Muting the output

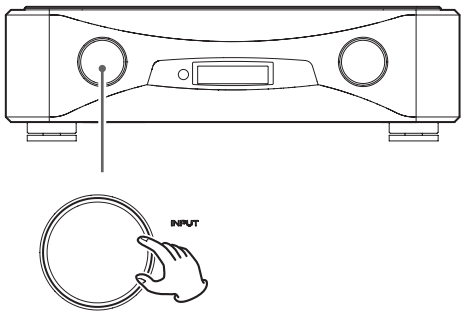


Press the remote control MUTE button to temporarily mute the sound. Press again to restore the previous volume setting.

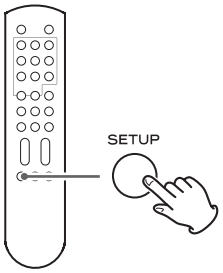
- While the sound is muted, "MUTE" and the selected input connector name appear alternately on the display.
- You can also restore the sound by turning the VOLUME knob or by pressing the VOLUME (+/–) buttons.

You can set the left and right balance, output level and phase inversion. You can set these independently for each of the inputs.

1 Turn the INPUT knob to select the input source you want to set.



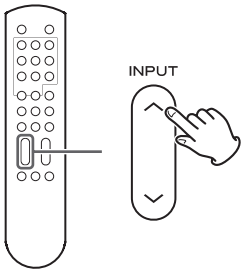
2 Press the SETUP button repeatedly to select the setting item you want to change.



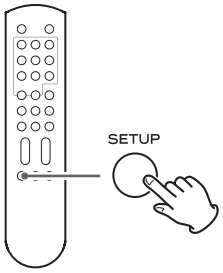
Each time you press the SETUP button, the display changes.

- While making these settings, the SETUP indicator appears at the top left of the display.
- If you do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary display will resume.

3 Press the INPUT (∧/∨) buttons to change the setting.



4 Press the SETUP button repeatedly until the display resumes showing its usual contents.
Setting mode ends when the usual contents are shown.



Setting mode will also end and the ordinary display will reappear if nothing is done for 10 or more seconds.

- These settings will be retained even if the power cords are disconnected.

English

Left and right balance setting

Bal>*

Adjust the balance between the left and right output channels.
You can set this to values between L 6.0 dB and R 6.0 dB in 0.5 dB increments. You can also set this so that just one channel is muted.
The default value is 0.0 dB (no balance adjustment).

Muting just one channel
Press the ∧ button to select "Bal>R only" to output only the right channel.
Likewise, press the ∨ button to select "Bal>L only" to output only the left channel.

Output level setting

Level>*

You can adjust the output level for the selected input.
You can set this to values between −18.0 dB and +18.0 dB in 0.5 dB increments.
The default value is 0.0 dB.

- If the total of the output level and volume settings exceed 0 dB, the output level indication will blink.
  Lower the output level or volume until it stops blinking.

Note about these settings and sound quality
The left-right balance and output level settings are related to the volume. This unit's microcomputer analyzes these settings and the volume level value comprehensively to conduct unified control of volume amplification.
For this reason, unlike ordinary amplifiers that pass audio signals through multiple circuits, these settings will not degrade the audio quality.

Phase inversion setting

Invert>*

This can be used to reverse the phase of the audio signal output.
For example, if the XLR output of a device that sends a signal to this unit's input is 2 HOT, but the XLR input of the device that receives the signal output from this device is 3 HOT, set this to ON.
By default, this is set to "OFF".

OFF
No phase inversion

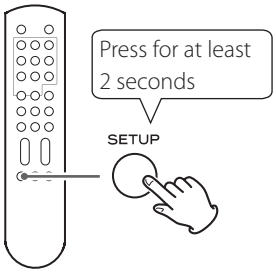
ON
Phase inversion enabled

- When the phase is inverted, "INVERT" appears at the top of the display.

You can also make the following settings and restore factory defaults.

Volume display
Volume curve
RCA output
Through (RCA2)
Knob illumination
Knob illumination brightness
Input source name
Automatic display (FL) off
Automatic power saving function

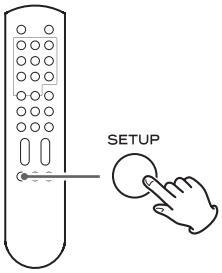
1 Press and hold the SETUP button for about 2 seconds.



"Disp>***" appears on the display and the unit enters setting mode.

- While making these settings, the SETUP2 indicator appears at the top left of the display.

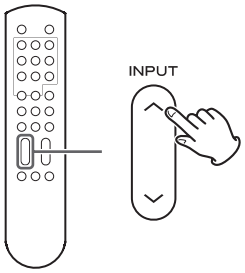
2 Press the SETUP button repeatedly to select the setting item you want to change.



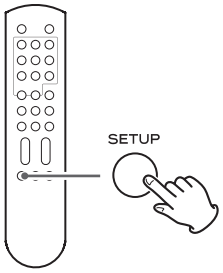
Each time you press the SETUP button, the display changes.

- If you do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary display will resume.

3 Press the INPUT (∧/∨) buttons to change the setting.



4 Press the SETUP button repeatedly until the display resumes showing its usual contents.
Setting mode ends when the usual contents are shown.



Setting mode will also end and the ordinary display will reappear if nothing is done for 10 or more seconds.

- These settings will be retained even if the power cords are disconnected.

English

Volume display setting

Disp>*

You can set how the volume level is shown.
The default value is "dB".

Step
The volume is shown in steps (0 to 99).

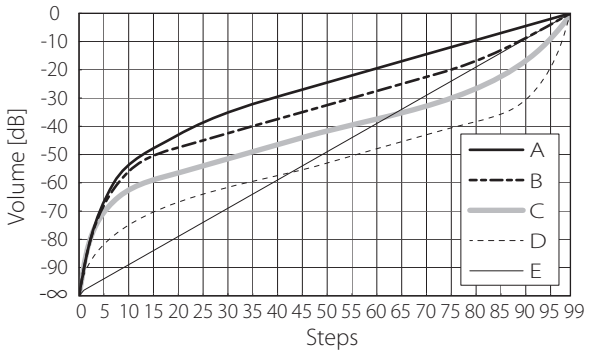
dB
The volume is shown in decibels (–∞ to 0.0 dB).
"---" is displayed when no sound (–∞ dB) is output.

- When set to dB, the dB indicator appears at the top right of the display.

Volume curve setting

VolTable>*

With this unit, the volume level can be adjusted from –∞ to 0 dB. This range is divided into 100 steps (called the "volume curve") from 0 to 99. You can select from the 5 different volume curves (A, B, C, D and E) shown below. The default setting is "A".



RCA output setting

RCAOut>*

Use this setting to turn RCA jack output ON or OFF.
The default setting is "OFF".

OFF
Signals are not output from the RCA jacks.

ON
Signals are output from the RCA jacks.

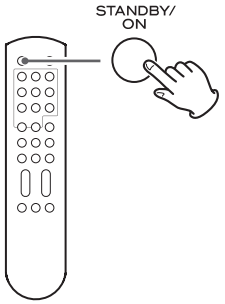
Through (Thru) output setting (RCA 2)

RCA2>*

You can select whether to use the RCA 2 jacks as normal input connectors or as signal through connectors.
The default setting is "NML".

NML (normal)
Select this to use the RCA 2 jacks as normal input connectors.

THRU (through)
The volume level adjusted using the VOLUME knob is ignored when this setting is selected. Sound signals passing through the RCA 2 jacks are output as they are. (No gain adjustment is made by the preamplifier.)
After selecting "THRU", press the STANDBY/ON (setting) button to activate the setting.



"THRU" appears on the display instead of the volume level set by using the VOLUME knob.

For example, if you connect the pre-out jacks (FRONT L/R) of an AV amplifier to this unit's RCA 2 jacks, and set RCA2 to "THRU", you can also use the speakers connected through this unit as the front speakers of the AV amplifier. (When set to "RCA2", the AV amplifier controls volume adjustment.)

- If through output (RCA2) is set to THRU and the input source is RCA 2, the VOLUME knob will not function.

⚠ **Since this unit's VOLUME knob will not function when set to "THRU", be careful if you connect a device that does not have a volume control to the RCA 2 inputs. When you change the input source to RCA2, very loud sounds could be output suddenly, resulting in harm to your hearing and damage to the speakers.**

When connecting a device that does not have a volume control to the RCA 2 inputs and setting RCA2 to "THRU", always connect a device that has a volume control to this unit's analog output connectors (LINE OUT). Use that device to minimize the volume before switching the input source to RCA2, and then gradually raise the volume level.

Knob illumination setting

Light>***

You can set whether or not the rings around the knobs light. The default setting is "auto".

OFF
The rings around the knobs do not light.

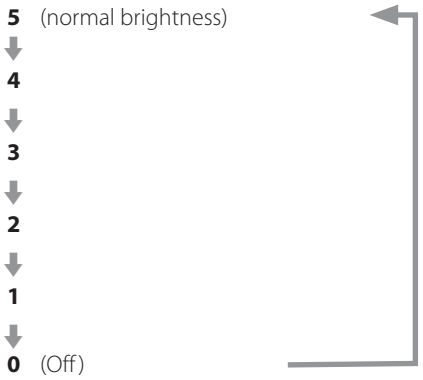
ON
The rings around the knobs light.

auto
When the knobs are operated, their rings light.

Knob illumination brightness setting

LightLv>***

You can set the brightness of the illuminated rings around the knobs. The default setting is "5".



Input source name setting

XLR1=

XLR2=

XLR3=

RCA1=

RCA2=

You can change the names shown on the display for the unit's connectors when you change the input source. You can set the names as you like (up to five characters).

You can also set the unit to skip connectors that do not have connected devices when you change the input source.

For example, when a Super Audio CD player is connected to the RCA 1 jacks and a DVD player is connected to the RCA 2 jacks, the RCA 1 and RCA 2 jacks can be set to "SACD" and "DVD" respectively while the other connectors can be set to "*skip". When you change the input source, only "SACD" and "DVD" will be selected, making it easier to select only the connectors you want to use.

Use the INPUT (∧/∨) buttons to select the connector name.

Connector name options: CD, DAC, SACD, DVD, CD-R, DVD-R, TAPE, MD, TUNER, PC, MP3, AUX, TV, VIDEO, VCR, *skip, (editable)

- The skip function will not work when all connectors are set to "*skip".

Creating your own input connector name

1) When the input connector name (XLR1, XLR2, XLR3, RCA1 or RCA2) and "=" are shown, press the INPUT (∧/∨) buttons repeatedly until the editable screen appears (default setting: "■ ■ ■ ■ ■").
2) Press the STANDBY/ON (setting) button.
3) Enter the characters.
   Press the ∧/∨ buttons to move the cursor.
   Press the VOLUME (+/–) buttons to select characters.
4) When you have finished entering the characters, press the STANDBY/ON (setting) button to confirm the selection.

- While entering the name, the volume and input cannot be changed.
- Available characters
  English letters: A-Z, a-z
  Numbers: 0-9
  Symbols: ! " # $ % & ' ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ 8 (blank)

Automatic display darkening setting

DPaOFF>*

You can set the display to darken automatically after a set amount of time has elapsed.
The default setting is "ON".

ON
The display will automatically darken if the information shown on it does not change for 30 minutes.
We recommend using the automatic display darkening function. If the display is left showing the same thing for a long time, brightness irregularities and other problems could arise.

OFF
Automatic display darkening will not occur.

Automatic power saving function setting

APS>*

The default setting is "30m".

If there is no audio input (continuous silence) from the selected input source for the set amount of time, the power will turn off automatically.

- Audio input from input sources other than the one selected has no effect on the operation of the automatic power saving function.

30m
30 minutes

60m
60 minutes

90m
90 minutes

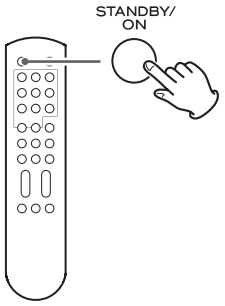
120m
120 minutes

OFF
The automatic power saving function is disabled.

Restoring factory settings

Setup>*

You can restore the factory default settings, erasing all changes in memory. Press the ∧/∨ buttons until "CLR" blinks, then press the STANDBY/ON (setting) button to execute the restoration of factory default settings.



Troubleshooting

If you experience a problem with this product, please take a moment to review the following information before requesting service. Moreover, be aware that the problem might be caused by something other than this product. Please also check the operation of the connected units.
If this product still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased it.

The unit does not turn on.
➔ Insert the power plugs into outlets.

Remote control does not work.
➔ Turn the main unit on (page 17).
➔ If the batteries are exhausted, replace both of them with new ones (page 9).
➔ The remote control will not work if there are obstructions between it and the main unit. Point the remote control toward the main unit and use it within 7 m (23 ft) of the front panel (page 9).

A television or other device is operating improperly.
➔ The use of this unit's remote control might cause some televisions with wireless remote control functions to operate incorrectly.

Cannot select input.
➔ Make sure the input source is not set to be skipped (page 23).

VOLUME knob does not work.
➔ If through output (RCA2) is set to THRU and the input source is RCA 2, the VOLUME knob will not function (page 22).

Volume display blinks.
➔ The volume value exceeds the maximum total gain of this unit. Lower the volume until the display stops blinking.

The unit automatically turns off.
➔ This is because the automatic power saving function turned it off. Turn the unit on again. Change the automatic power saving function time if necessary (page 24).

"Chk Power!" appears on the display.
➔ Confirm that both power cords **F** and both DC power connection cords **D** are properly connected to these units (pages 12 and 13).

Since this unit uses a microcontroller, external noise and other interference can cause the unit to malfunction. If this occurs, turn the unit off once, and then restart it after waiting for about one minute.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surfaces of the units clean.
For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the units for long periods of time, because they could damage the cabinets. Never spray liquid directly on these units.
Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surfaces of the units.

⚠ **For safety, disconnect the power plugs from the outlets before wiping the units.**

Note about condensation
If this unit is brought from a cold outdoor environment into a warm room, or the heater has just been turned on in the room where it is located, for example, condensation might occur on operating parts or lenses, resulting in improper operation. If this occurs, leave the unit on and wait 1-2 hours. This should enable normal playback.

Analog audio inputs

Connectors ..... RCA × 2 pairs
XLR × 3 pairs
(RCA 2 can be used as an AV pre-input)

Input impedance
RCA ..... 10 kΩ
XLR ..... 10 kΩ

Input sensitivity ..... At rated output: 510 mV

Maximum input level ..... 12 V

Analog audio outputs

Connectors ..... RCA × 2 pairs
XLR × 2 pairs

Output impedance
RCA ..... 47 Ω
XLR ..... 66 Ω

Total harmonic distortion
RCA 0.0006%
XLR 0.0004%

Frequency response ..... 1 Hz – 200 kHz (–3.0 dB)
3 Hz – 50 kHz (–0.2 dB)

Signal-to-noise ratio (S/N) ..... 116 dB (2 V input, A-weight)

Gain ..... +12 dB

Rated output ..... 2 V

Maximum output level
RCA ..... 7.5 V (1 kHz, 0.003%)
XLR ..... 15 V (1 kHz, 0.003%)

General

Power supply
Model for Europe/Hong Kong ..... AC 230 V, 50 Hz
Model for USA/Canada ..... AC 120 V, 60 Hz
Model for Korea ..... AC 220 V, 60 Hz

Power consumption ..... 25 W

External dimensions (W × H × D) (including protrusions)
Main unit ..... 445 × 132 × 457 mm (17 5/8″ × 5 1/4″ × 18)
Power unit ..... 445 × 132 × 451 mm (17 5/8″ × 5 1/4″ × 17 7/8″)

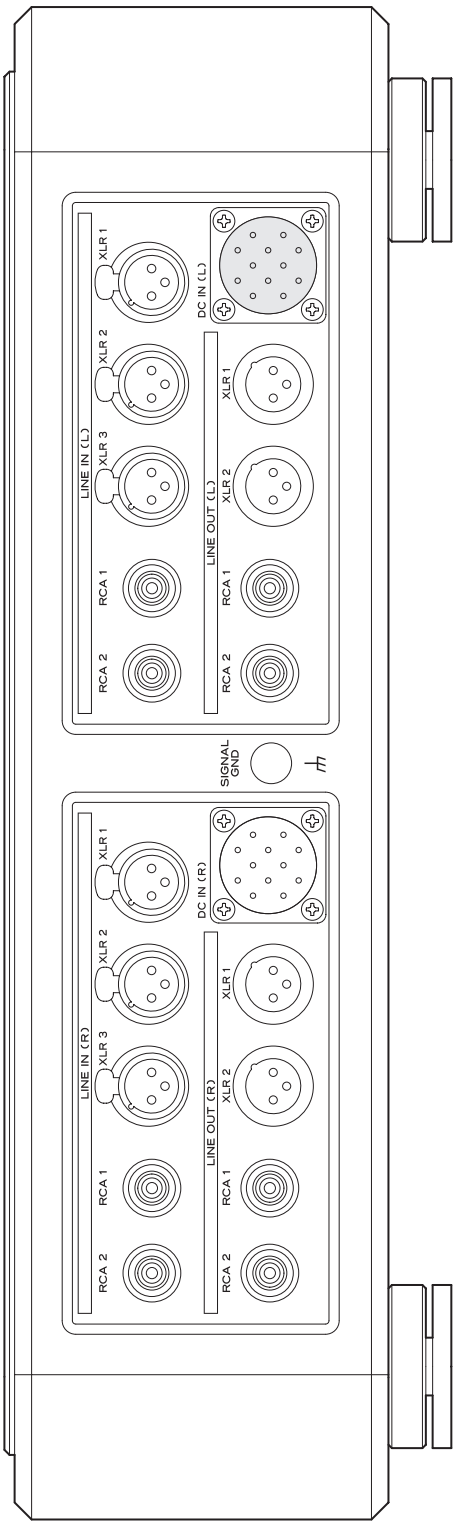
Weight
Main unit ..... 21 kg (46 3/8 lb)
Power unit ..... 29 kg (64 lb)

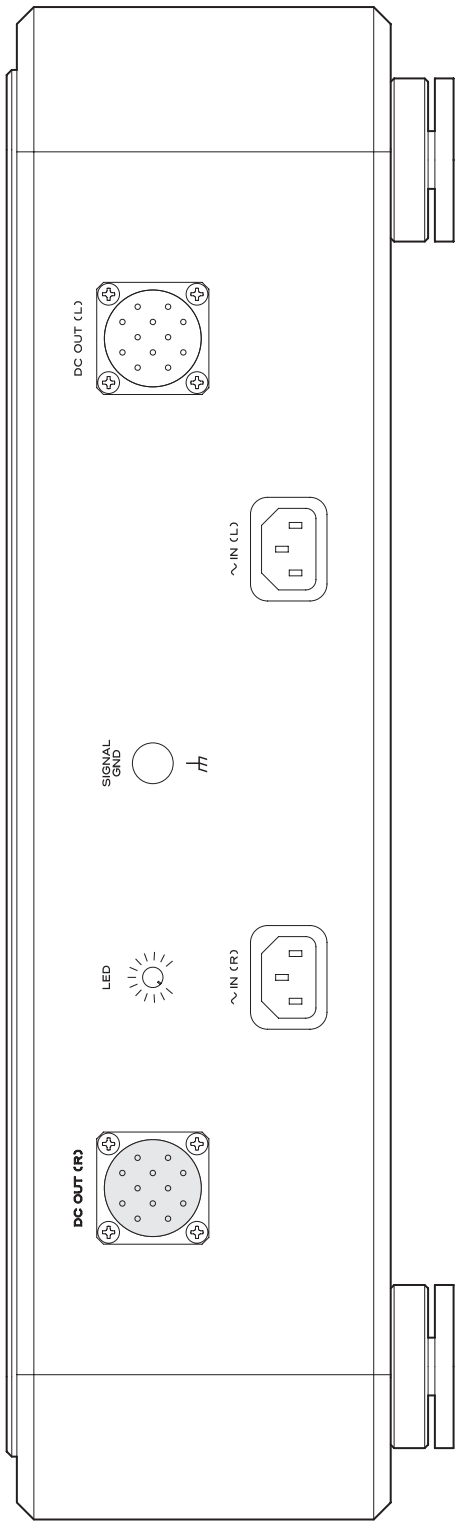
Operating temperature ..... +5°C to +35°C

Included accessories

Power cords × 2
DC power connection cords × 2
Remote control (RC-1315) × 1
Batteries for remote control (AAA) × 2
Felt pads × 8
Owner's manual (this document) × 1
Warranty card × 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this manual might differ slightly from production models.


LINE IN (L)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (L)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (L)
SIGNAL GND
LINE IN (R)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (R)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (R)


DC OUT (L)
~IN (L)
SIGNAL GND
LED
~IN (R)
DC OUT (R)

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation ayant une fiche de terre. Le cordon de ces produits doit être branché dans une prise de terre.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits utilisant des batteries au lithium remplaçables : il existe un danger d'explosion en cas de remplacement par un type de batterie incorrect. Remplacez-les uniquement par des modèles identiques ou équivalents.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

⚠ Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (⊕) et négatif (⊖) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que ceux spécifiés. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

Modèle pour le Canada

Conformité de brouillage
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.

ATTENTION

Les changements ou modifications apportés à cet équipement et dont la conformité n'est pas expressément approuvée par TEAC CORPORATION invalideront la garantie de l'utilisateur.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

(a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Esoteric.
Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 29

Avant l'utilisation 31
- Contenu de l'emballage 31

Précautions d'emploi 32
- Note sur les pieds de découplage 32

Notes à propos de la télécommande 33
- Précautions d'emploi 33
- Installation des piles 33
- Quand faut-il remplacer les piles ? 33

Branchements (unité principale) 34

Branchements (unité d'alimentation) 36

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale) 38

Nomenclature et fonctions des parties (unité d'alimentation) 39

Nomenclature et fonctions des parties (télécommande) 40

Fonctionnement de base 41
- Extinction de l'unité 42
- Atténuateur (Dimmer) 42
- Coupure du son en sortie 42

Réglages de balance et de niveau de sortie 43
- Réglage de balance gauche/droite 44
- Réglage de niveau de sortie 44
- Réglage d'inversion de phase 44

Réglages supplémentaires 45
- Réglage d'affichage de volume 46
- Réglage de courbe de volume 46
- Réglage de sortie RCA 46
- Réglage de renvoi (Thru) (RCA 2) 46
- Réglage d'éclairage de bouton 47
- Réglage de luminosité d'éclairage de bouton 47
- Réglage du nom de source d'entrée 47
- Réglage d'assombrissement automatique de l'écran 48
- Réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie 48
- Rappel des réglages d'usine 48

Guide de dépannage 49

Entretien 49

Caractéristiques techniques 50

Face arrière (unité principale) 51

Face arrière (unité d'alimentation) 52

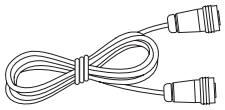
Avant l'utilisation

Contenu de l'emballage

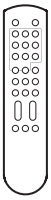
Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordons d'alimentation × 2

Cordons d'alimentation CC × 2



Télécommande (RC-1315) × 1



Piles pour télécommande (AAA) × 2



Patins en feutre × 8



Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

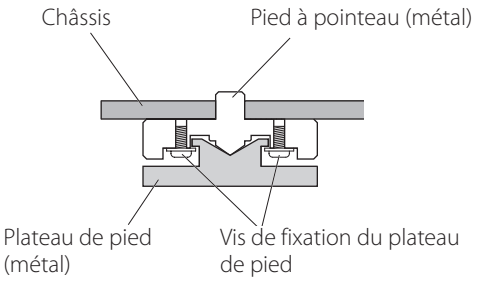
Français

- Ces unités sont très lourdes, aussi faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- N'installez pas ces unités dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne les placez pas au-dessus d'un autre amplificateur ou équipement dégageant de la chaleur.
- Évitez les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre ces unités et les murs et les autres équipements lors de l'installation.
  Si vous les placez dans un rack, prenez les précautions nécessaires pour éviter la surchauffe en laissant au moins 5 cm d'espace libre au-dessus des unités et au moins 10 cm derrière.
- Ne les installez pas debout, face vers le haut ou sur le côté.
- Placez chaque unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- Ne placez rien sur le dessus des unités, pas même des CD, CD-R, disques vinyle ou cassettes.
- Ne posez pas de tissu sur les unités et ne placez pas celles-ci sur des draps, des couvertures ou sur une moquette épaisse.
- Fournissez à l'unité d'alimentation une tension d'alimentation qui correspond à celle indiquée sur la face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Ne déplacez pas les unités durant l'utilisation.
- N'ouvrez pas le boîtier des unités car cela pourrait endommager leur circuit ou entraîner un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'une des unités, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez chaque fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Quand cette unité est en service, allumer un téléviseur à proximité peut entraîner l'apparition de parasites sur l'écran de celui-ci, en fonction des caractéristiques du signal télédiffusé. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de l'unité ni du téléviseur. Si cela se produit, éteignez l'unité.

Note sur les pieds de découplage

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont solidement fixés aux plaques inférieures de ces unités.

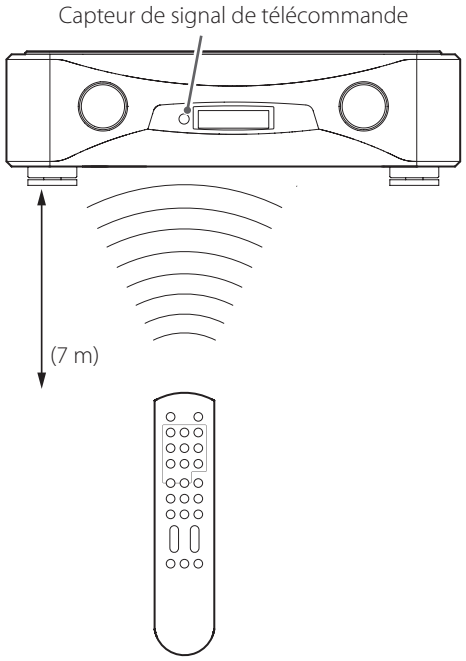
Leur plateau de protection n'est pas fixé de façon rigide, mais quand une unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.



- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle sont placées les unités.

Précautions d'emploi

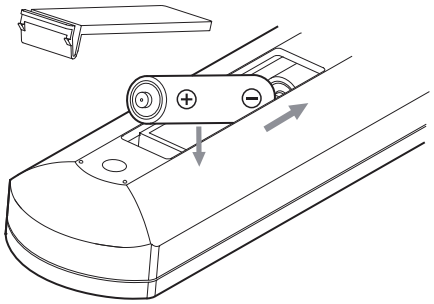
Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon maximal de 7 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
En outre, une utilisation sur le côté peut rendre difficile la réception, aussi utilisez la télécommande autant que possible en face de l'unité principale.



- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de signal de télécommande est exposé à la lumière du soleil ou à une forte source lumineuse.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils pouvant être contrôlés par rayons infrarouges.

Installation des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA avec leurs pôles ⊕/⊖ orientés comme indiqué dans le boîtier. Replacez le couvercle.

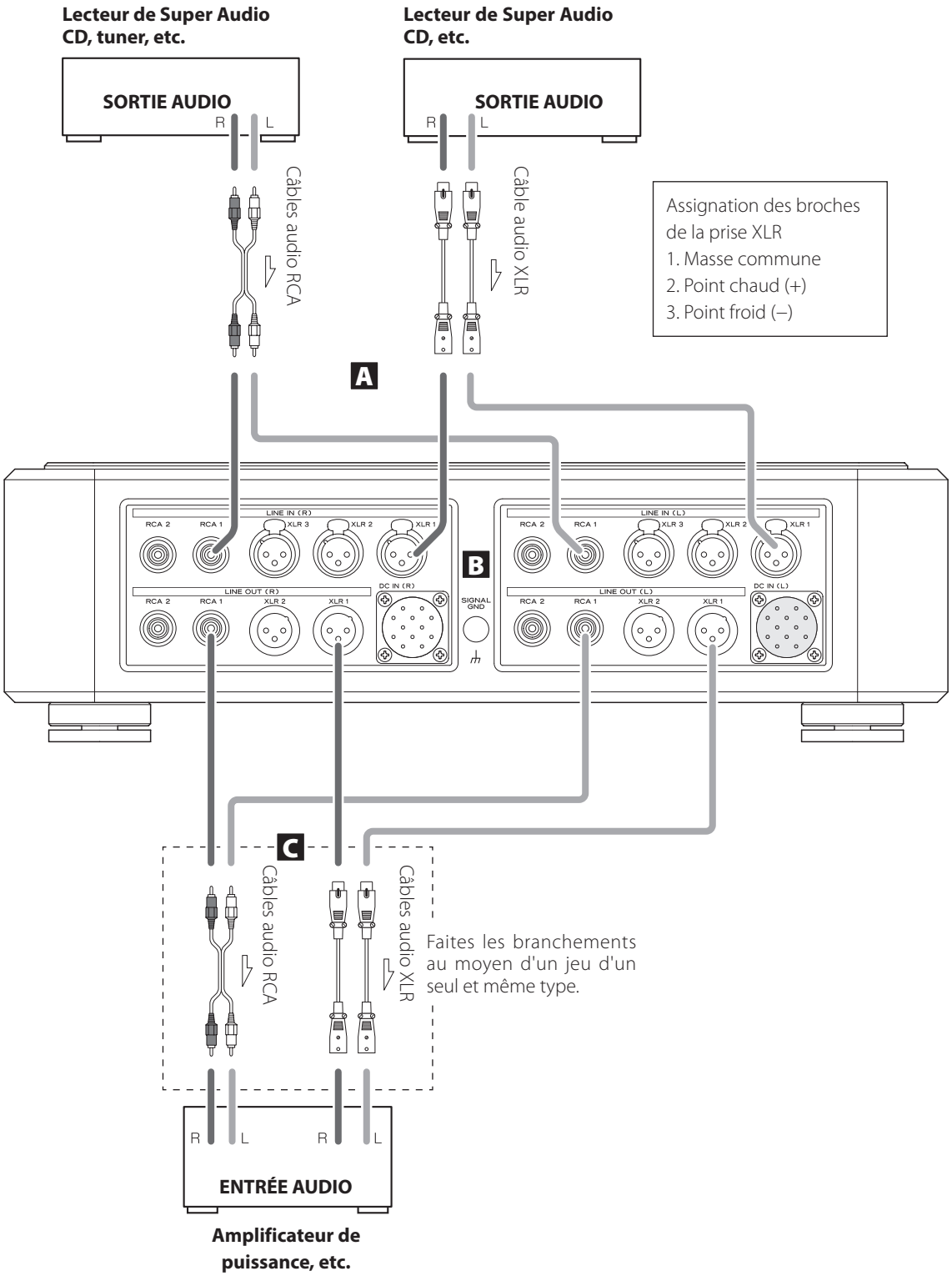


Quand faut-il remplacer les piles ?

Si la portée d'action de la télécommande diminue ou si l'unité principale cesse de répondre aux touches de la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.
Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.

⚠ **ATTENTION**

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches.
Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 29.


Lecteur de Super Audio CD, tuner, etc.
SORTIE AUDIO
R
L
Câbles audio RCA
Lecteur de Super Audio CD, etc.
SORTIE AUDIO
R
L
Câble audio XLR
Assignation des broches de la prise XLR
1. Masse commune
2. Point chaud (+)
3. Point froid (–)
A
LINE IN (R)
RCA 2
RCA 1
XLR 3
XLR 2
XLR 1
LINE OUT (R)
DC IN (R)
B
SIGNAL GND
LINE IN (L)
LINE OUT (L)
DC IN (L)
C
Câbles audio RCA
Câbles audio XLR
Faites les branchements au moyen d'un jeu d'un seul et même type.
ENTRÉE AUDIO
Amplificateur de puissance, etc.

A Prises d'entrée analogique (LINE IN)

Branchez les sorties analogiques de lecteurs de Super Audio CD, lecteurs de DVD, platines cassettes, tuners et autres équipements à ces prises.
Connectez les prises d'entrée R de cette unité aux prises de sortie R des autres appareils et ses prises d'entrée L à leurs prises de sortie L.

XLR : câbles audio XLR symétriques
Insérez la fiche XLR symétrique jusqu'à ce que son loquet se verrouille. Appuyez sur ce loquet pour débrancher le câble.

RCA : câbles audio RCA
Branchez les fiches blanches aux prises blanches (L) et les fiches rouges aux prises rouges (R).

- Changez le réglage de polarité d'entrée (Invert>) pour inverser les positions point chaud/point froid des prises XLR (page 44).

- Cette unité n'a pas d'égaliseur phono, donc les platines tourne-disques ne peuvent lui être directement branchées. Pour utiliser une platine tourne-disque avec cette unité, branchez-la au travers d'un égaliseur phono, par exemple.

- Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

B Borne de mise à la masse (SIGNAL GND)

Au moyen d'un conducteur gainé du commerce, relier cette borne à la borne de mise à la masse d'un lecteur de Super Audio CD, amplificateur de puissance ou autre appareil, peut améliorer la qualité audio.

- Ce n'est pas une terre de sécurité.

Chez Esoteric, nous utilisons pour référence des câbles **MEXCEL** ESOTERIC sans contrainte.
Pour des informations détaillées, visitez le site web suivant.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

C Prises de sortie analogique (LINE OUT)

Elles produisent 2 canaux d'audio analogique.
Branchez-les par exemple aux prises d'entrée analogique d'un amplificateur de puissance.
Branchez les prises de sortie R de cette unité aux prises d'entrée R des autres appareils et ses prises de sortie L à leurs prises d'entrée L.

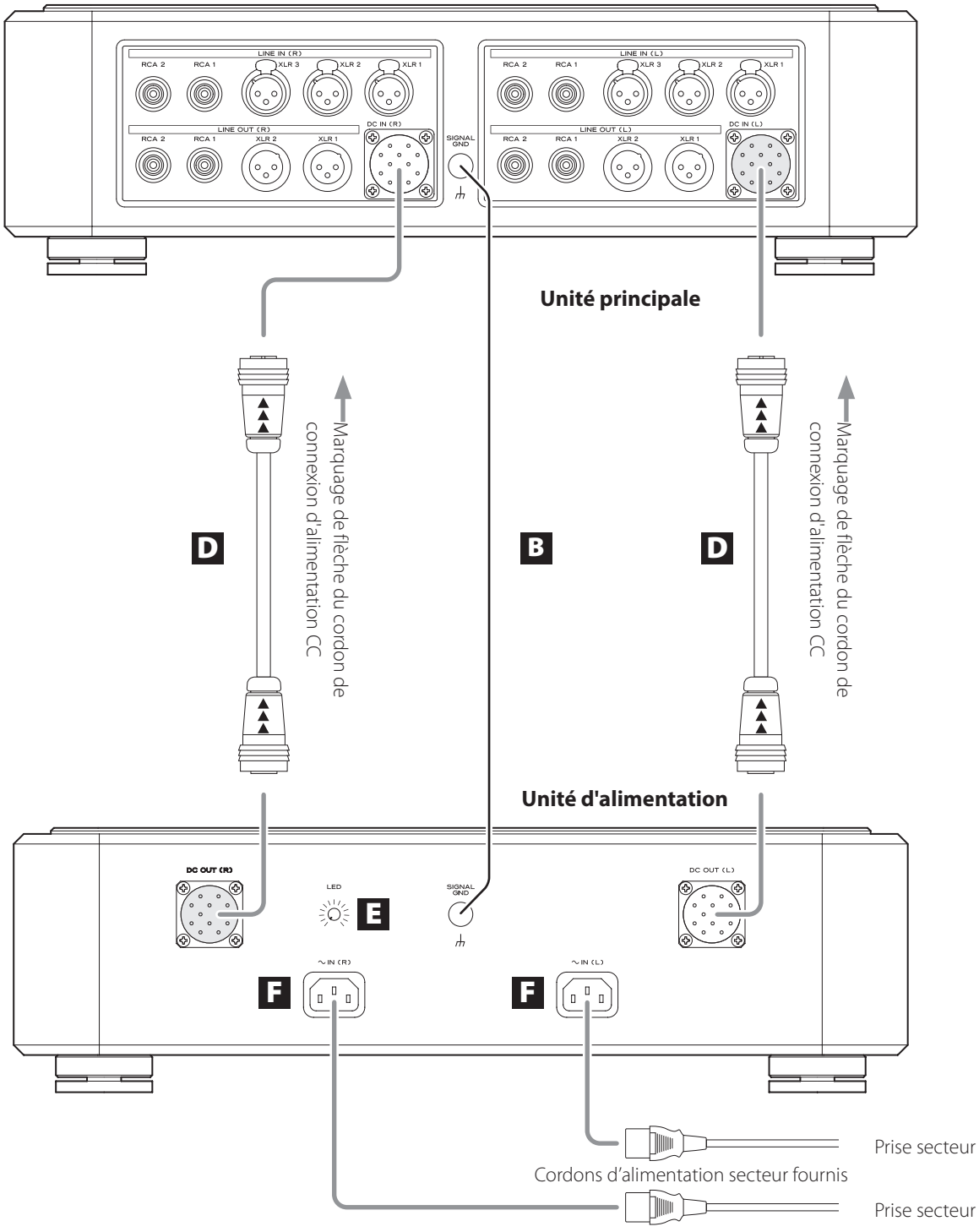
XLR : câbles audio XLR symétriques
Insérez chaque fiche XLR symétrique jusqu'à ce que son connecteur se verrouille.

RCA : câbles audio RCA
Branchez les fiches blanches aux prises blanches (L) et les fiches rouges aux prises rouges (R).

- Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

⚠ **Précautions lors des branchements**

- Faites tous les autres branchements avant de brancher les fiches d'alimentation dans les prises secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.



D Prises d'entrée et de sortie d'alimentation CC

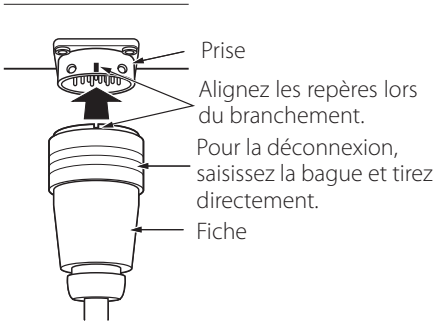
Avec les cordons d'alimentation CC (courant continu) fournis, connectez les prises d'entrée d'alimentation CC de l'unité principale aux prises de sortie d'alimentation CC de l'unité d'alimentation.

DC OUT (L) ➡ DC IN (L)
DC OUT (R) ➡ DC IN (R)

- Des flèches sont imprimées sur les cordons d'alimentation CC. Branchez ces derniers de façon à ce que les flèches pointent dans la direction indiquée par l'illustration en page 36.
  Vérifiez l'orientation des broches et des flèches sur chaque cordon d'alimentation CC que vous tiendrez par sa fiche. Alignez les repères sur la fiche et sur le connecteur et enfoncez la fiche à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour débrancher, saisissez la bague et tirez directement. Lors de la déconnexion, la fiche ne doit pas être tirée de travers ni ballottée.

- Assurez-vous que les unités sont éteintes avant de brancher ou de débrancher un cordon d'alimentation CC.

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts avec la bague lors de la connexion ou déconnexion d'un cordon d'alimentation CC.



⚠ **Ne reliez jamais cette prise à une unité P-0, P-01 ou P1. Cela pourrait entraîner des dommages.**

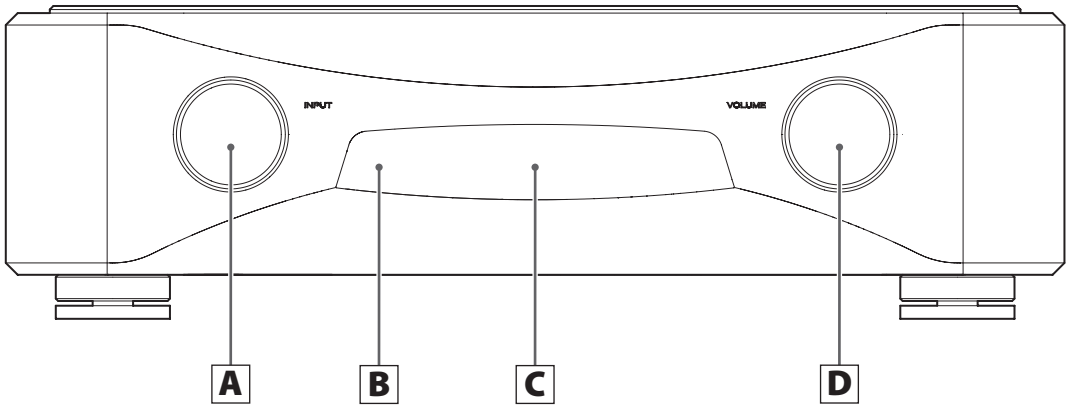
E Bouton de réglage de luminosité de LED

Tournez-le pour régler la luminosité du voyant d'alimentation.

F Entrées d'alimentation

Branchez les cordons d'alimentation fournis à ces prises. Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez les fiches des cordons d'alimentation dans des prises secteur.

⚠ **N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation Esoteric. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez les cordons des prises secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.**



A Bouton INPUT

Tournez ce bouton pour sélectionner l'entrée active. Sélectionnez l'entrée à laquelle est branché l'appareil que vous voulez utiliser.

- Vous pouvez changer les noms affichés dans l'écran pour les prises, ainsi que régler l'unité pour les omettre (page 47).

B Récepteur du signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Quand vous utilisez la télécommande, pointez son extrémité vers ce panneau de réception (page 33).

C Écran

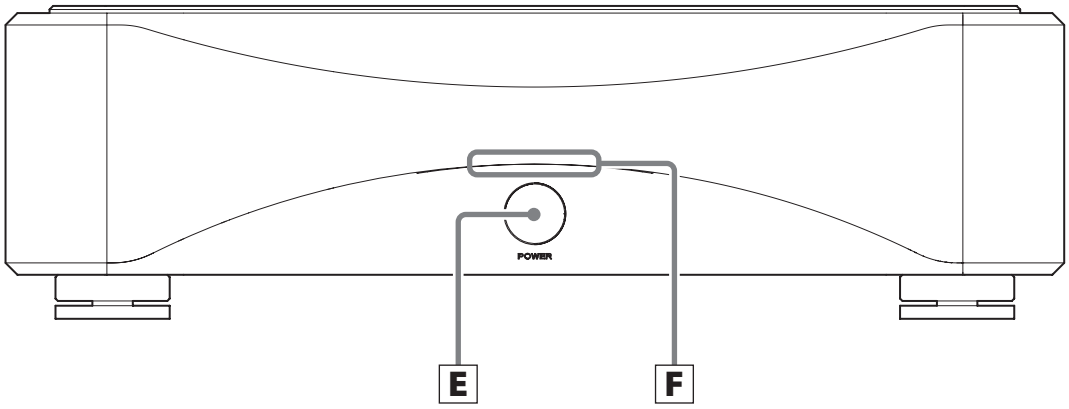
Affiche le nom de la source d'entrée actuelle, le volume, les paramètres de réglage etc.

D Bouton VOLUME

Sert à régler le volume.
Tournez ce bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens anti-horaire pour le réduire.

- Si le renvoi (RCA2) est réglé sur THRU et la source d'entrée sur RCA 2, le bouton VOLUME n'agit pas (page 46).

⚠ **Abaissez toujours le volume au minimum avant d'allumer ou d'éteindre l'unité. Ne pas le faire peut causer la production de bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou les enceintes quand vous allumez/éteignez l'unité.**

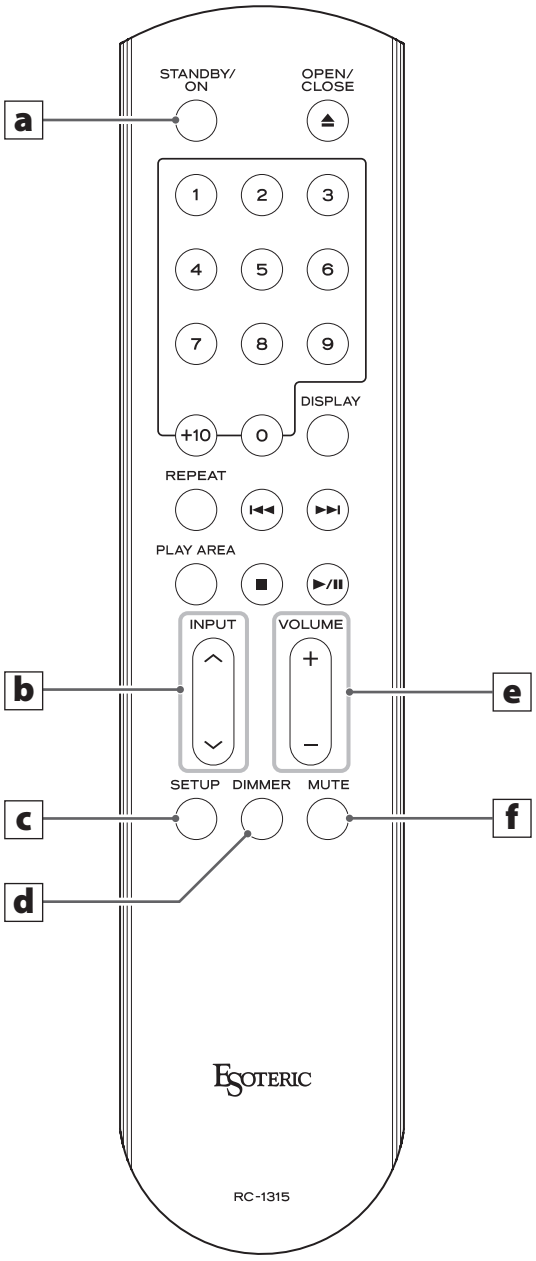


E Touche POWER

Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou éteindre l'unité.

F Voyant d'alimentation

Il s'allume en bleu quand l'unité est sous tension.



Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, ce mode d'emploi explique comment utiliser l'une ou l'autre. La touche homologue peut s'utiliser de la même façon.

- Les touches non expliquées ici n'ont pas de fonction avec ce produit.
- Cette télécommande peut également être utilisée pour d'autres lecteurs de Super Audio CD/CD et convertisseurs N/A Esoteric.
- Certains modèles ne se mettent pas en pause lorsque vous appuyez sur la touche lecture/pause (►/❚❚).

a Touche STANDBY/ON (réglage)

Sert à confirmer la sélection de certains des réglages expliqués dans « Réglages supplémentaires » (pages 45-48). Vous pouvez aussi assigner un nom à une prise à l'aide de cette touche (page 47).

- Cette touche ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'unité.

b Touches INPUT (∧/∨)

Appuyez sur ces touches pour changer de source d'entrée. Sélectionnez l'entrée à laquelle est branché l'appareil que vous voulez utiliser.
Utilisez-les pour sélectionner les paramètres de « Réglages de balance et de niveau de sortie » (page 43) et « Réglages supplémentaires » (page 45).
Utilisez-les comme touches de curseur quand vous saisissez un nom de source d'entrée.

c Touche SETUP

Utilisez-la avec « Réglages de balance et de niveau de sortie » (page 43) et « Réglages supplémentaires » (page 45).

d Touche DIMMER

Sert à changer la luminosité de l'écran et des voyants (page 42).

e Touches VOLUME (+/–)

Servent à régler le volume. Appuyez sur la touche + pour augmenter le volume et sur la touche – pour le diminuer.

- Si vous réglez les prises d'entrée RCA 2 sur « THRU », les touches VOLUME ne fonctionnent pas quand l'entrée est réglée sur RCA2 (page 46).

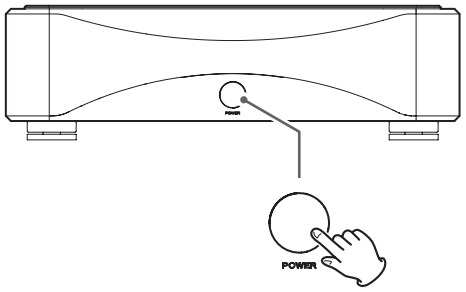
f Touche MUTE

Appuyez sur cette touche pour temporairement couper le son. Appuyez à nouveau dessus pour restaurer le réglage de volume (page 42).

- Quand le son est coupé, « MUTE » et l'affichage normal alternent.

1 Allumez les appareils sources d'entrée connectés.

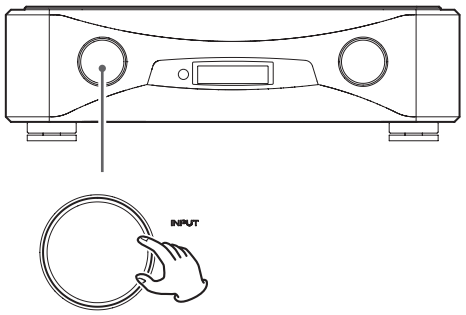
2 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.



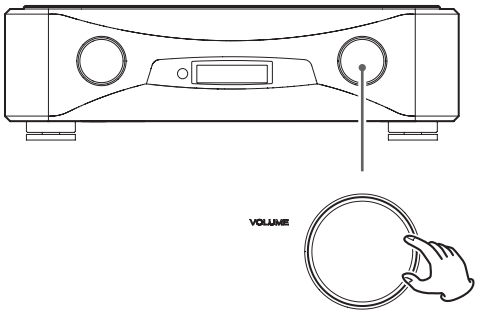
Quand elle est sous tension, le voyant d'alimentation et l'écran s'allument.

- Allumez l'amplificateur de puissance après avoir allumé cette unité.

3 Tournez le bouton INPUT pour choisir une source d'entrée.



4 Faites jouer la source et réglez le volume en tournant le bouton VOLUME.



⚠ **Abaissez toujours le volume au minimum avant d'allumer ou d'éteindre l'unité. Ne pas le faire peut causer la production de bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou les enceintes quand vous allumez/éteignez l'unité.**

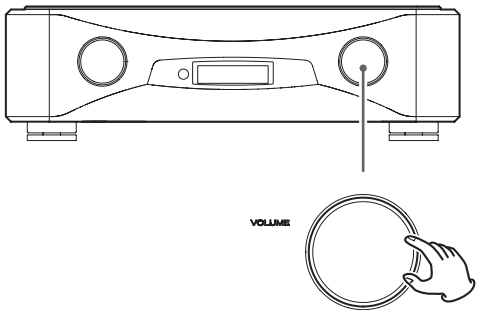
Extinction de l'unité

Du bruit peut sortir par les enceintes si l'unité est éteinte brutalement. Quand vous éteignez l'unité, suivez les étapes ci-dessous.

1 Si un appareil connecté est en cours de lecture, arrêtez la lecture.

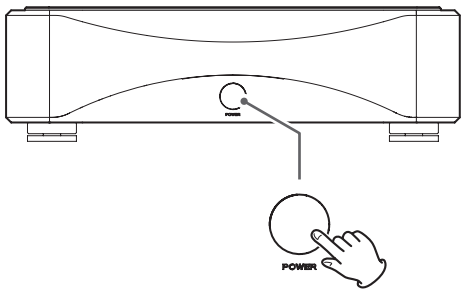
- Éteignez d'abord l'amplificateur de puissance.

2 Tournez le bouton VOLUME dans le sens anti-horaire pour ramener le volume au minimum.



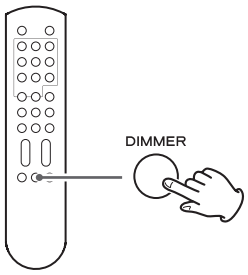
- Abaissez toujours le volume au minimum avant d'allumer ou d'éteindre l'unité. Ne pas le faire peut causer la production de bruits forts et soudains risquant d'endommager votre audition ou les enceintes quand vous allumez/éteignez l'unité.

3 Appuyez sur la touche POWER pour éteindre l'unité.

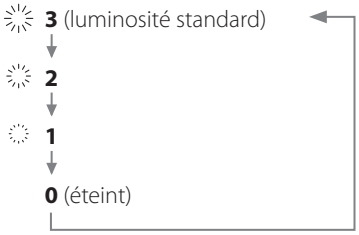


4 Éteignez les appareils sources d'entrée connectés.

Atténuateur (Dimmer)

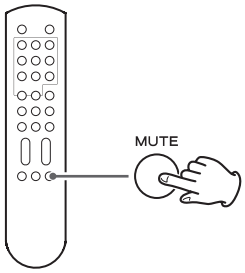


Chaque fois que vous appuyez sur la touche DIMMER, la luminosité de l'affichage et des voyants change comme suit.



- Même à 0 (éteint), l'écran reprend une luminosité standard durant quelques secondes quand vous appuyez sur une touche ou tournez un bouton.
- En mode de réglage, l'écran s'allume avec une luminosité standard.

Coupure du son en sortie

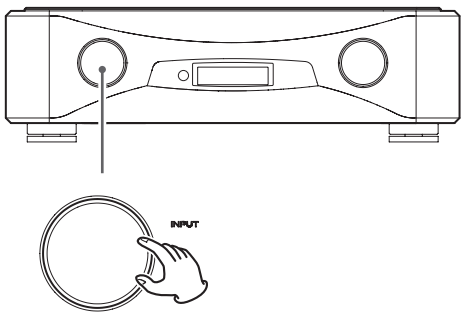


Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande pour temporairement couper le son. Appuyez à nouveau pour restaurer le réglage de volume antérieur.

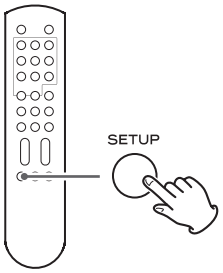
- Quand le son est coupé, « MUTE » et le nom de la prise d'entrée sélectionnée apparaissent alternativement dans l'écran.
- Vous pouvez aussi restaurer le son en tournant le bouton VOLUME ou en appuyant sur les touches VOLUME (+/–).

Vous pouvez régler la balance gauche/droite, le niveau de sortie et l'inversion de phase. Vous pouvez régler ces paramètres indépendamment pour chacune des entrées.

1 Tournez le bouton INPUT pour choisir la source d'entrée que vous voulez régler.



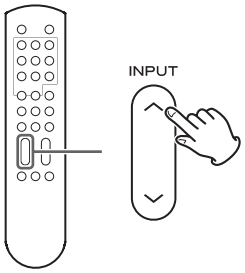
2 Appuyez si nécessaire plusieurs fois sur la touche SETUP pour sélectionner le paramètre de réglage que vous voulez changer.



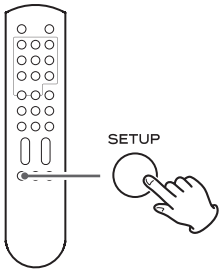
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SETUP, l'affichage change.

- Pendant que vous faites ces réglages, l'indicateur SETUP apparaît en haut à gauche de l'écran.
- Si vous ne faites rien durant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et l'affichage normal revient.

3 Appuyez sur les touches INPUT (∧/∨) pour changer le réglage.



4 Appuyez si nécessaire plusieurs fois sur la touche SETUP jusqu'au retour du contenu habituel de l'écran. Le mode de réglage est abandonné quand le contenu habituel est affiché.



Le mode de réglage se terminera aussi avec réapparition de l'affichage normal si rien n'est fait durant 10 secondes ou plus.

- Ces réglages seront conservés même après déconnexion des cordons d'alimentation.

Réglage de balance gauche/droite

Bal>*

Réglez la balance entre les canaux de sortie gauche et droit.
Vous pouvez régler ce paramètre entre L (gauche) 6,0 dB et R (droite) 6,0 dB par paliers de 0,5 dB. Vous pouvez aussi le régler pour qu'un seul canal soit coupé.
La valeur par défaut est 0,0 dB (aucun réglage de balance).

Coupure d'un seul canal
Appuyez sur la touche ∧ pour sélectionner « Bal>R only » afin de ne laisser sortir que le canal droit.
De même, appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner « Bal>L only » afin de ne laisser sortir que le canal gauche.

Réglage de niveau de sortie

Level>*

Vous pouvez régler le niveau de sortie pour l'entrée sélectionnée.
Vous pouvez régler ce paramètre sur des valeurs entre −18,0 dB et +18,0 dB par paliers de 0,5 dB.
Le réglage par défaut est 0,0 dB.

- Si le total des réglages du niveau de sortie (Level) et du volume dépasse 0 dB, l'indicateur de niveau de sortie clignote.
  Baissez le niveau de sortie (Level) ou le volume jusqu'à l'arrêt du clignotement.

Note concernant ces réglages et la qualité sonore
Les réglages de balance gauche/droite et de niveau de sortie sont en rapport avec le volume. Le micro-ordinateur de cette unité analyse ces réglages et la valeur des niveaux de volume afin d'effectuer un contrôle unifié de l'amplification de volume.
Pour cette raison, contrairement aux amplificateurs ordinaires qui font passer les signaux audio au travers de multiples circuits, ces réglages ne dégradent pas la qualité audio.

Réglage d'inversion de phase

Invert>*

Cela peut servir à inverser la phase de la sortie du signal.
Par exemple, si l'appareil qui envoie un signal à l'entrée de cette unité a une sortie XLR avec le point chaud sur la broche 2 alors que l'appareil qui reçoit le signal sortant de cette unité a une entrée XLR avec le point chaud sur la broche 3, réglez ce paramètre sur ON.
Par défaut, il est réglé sur OFF.

OFF
Pas d'inversion de phase

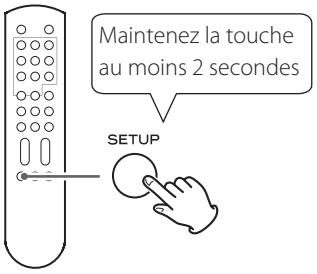
ON
Inversion de phase activée

- Quand la phase est inversée, « INVERT » apparaît en haut de l'écran.

Vous pouvez aussi faire les réglages suivants et restaurer les réglages d'usine par défaut.

Affichage du volume
Courbe de volume
Sortie RCA
Renvoi (RCA2)
Éclairage de bouton
Luminosité de l'éclairage de bouton
Nom de source d'entrée
Extinction automatique de l'écran (FL)
Fonction d'économie automatique d'énergie

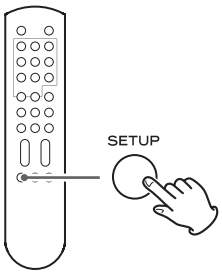
1 Maintenez la touche SETUP pressée durant environ 2 secondes.



« Disp>*** » s'affiche et l'unité passe en mode de réglage.

- Quand vous faites ces réglages, l'indicateur SETUP2 apparaît en haut à gauche de l'écran.

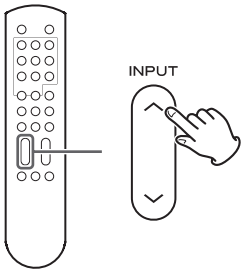
2 Appuyez si nécessaire plusieurs fois sur la touche SETUP pour sélectionner le paramètre de réglage que vous voulez changer.



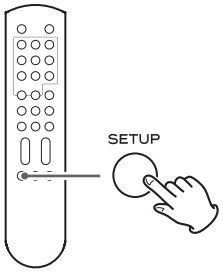
Chaque fois que vous appuyez sur la touche SETUP, l'affichage change.

- Si vous ne faites rien durant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et l'affichage normal revient.

3 Appuyez sur les touches INPUT (∧/∨) pour changer le réglage.



4 Appuyez si nécessaire plusieurs fois sur la touche SETUP jusqu'au retour du contenu habituel de l'écran. Le mode de réglage est abandonné quand le contenu habituel est affiché.



Le mode de réglage se terminera aussi avec réapparition de l'affichage normal si rien n'est fait durant 10 secondes ou plus.

- Ces réglages seront conservés même après déconnexion des cordons d'alimentation.

Réglage d'affichage de volume

Disp>*

Vous pouvez régler la façon dont s'affiche le niveau de volume.
Le réglage par défaut est « dB ».

Step
Le volume est affiché en paliers (0 à 99).

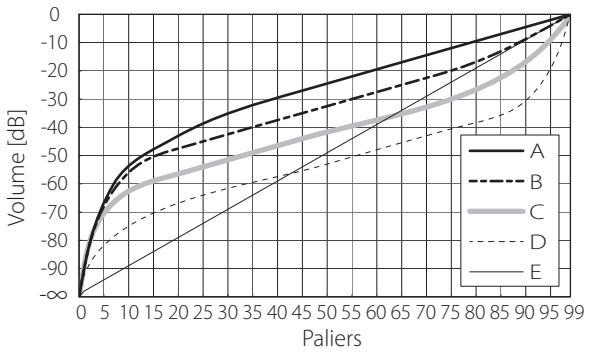
dB
Le volume est affiché en décibels (–∞ à 0,0 dB).
« --- » s'affiche si aucun son ne sort (–∞ dB).

- Avec un réglage sur dB, l'indicateur dB apparaît en haut à droite de l'écran.

Réglage de courbe de volume

VolTable>*

Avec cette unité, le niveau de volume peut se régler de –∞ à 0 dB. Cette plage est divisée en 100 paliers (qui forment ce que l'on appelle la « courbe de volume ») de 0 à 99. Vous pouvez choisir parmi les 5 courbes de volume différentes (A, B, C, D et E) représentées ci-dessous. Le réglage par défaut est « A ».



Réglage de sortie RCA

RCAOut>*

Utilisez ce paramètre pour activer ou désactiver la sortie RCA.
Le réglage par défaut est « OFF ».

OFF
Les signaux ne sortent pas par les prises RCA.

ON
Les signaux sortent par les prises RCA.

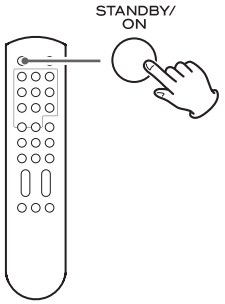
Réglage de renvoi (Thru) (RCA 2)

RCA2>*

Vous pouvez choisir d'utiliser les prises RCA2 comme prises d'entrée normales ou comme prises permettant le renvoi du signal.
Le réglage par défaut est « NML ».

NML (normales)
Sélectionnez ce réglage pour utiliser les prises RCA2 comme des prises d'entrée normales.

THRU (renvoi)
Avec ce réglage, le niveau de volume réglé à l'aide du bouton VOLUME est ignoré. Les signaux sonores passant par les prises RCA2 sont produits tels quels (aucun réglage de gain n'est fait par le préamplificateur). Après avoir sélectionné « THRU », appuyez sur la touche STANDBY/ON (réglage) pour activer le réglage.



« THRU » s'affiche à la place du niveau de volume réglé quand on utilise le bouton VOLUME.

Par exemple, si vous branchez les prises pour sortie de préampli (FRONT L/R) d'un amplificateur AV aux prises RCA 2 de cette unité et si vous réglez RCA2 sur « THRU », vous pouvez aussi utiliser les enceintes branchées au travers de cette unité comme enceintes de façade pour l'amplificateur AV (en cas de réglage sur « RCA2 », c'est l'amplificateur AV qui contrôle le volume).

- Si le renvoi (RCA2) est réglé sur THRU et la source d'entrée sur RCA 2, le bouton VOLUME n'agit pas.

⚠ **Comme le bouton VOLUME de cette unité ne fonctionne pas en cas de réglage sur « THRU », faites attention si vous branchez aux entrées RCA 2 un appareil n'ayant pas de commande de volume. Quand vous passez sur la source d'entrée RCA2, des sons très forts peuvent être soudainement produits, avec pour résultat des dommages pour votre audition et les enceintes.**

Quand vous branchez aux entrées RCA 2 un appareil qui n'a pas de commande de volume alors que RCA2 est réglé sur « THRU », branchez toujours un appareil ayant une commande de volume aux prises de sortie analogiques de cette unité (LINE OUT). Utilisez ce dernier pour réduire le volume au minimum avant de basculer la source d'entrée sur RCA2, puis montez progressivement le niveau de volume.

Réglage d'éclairage de bouton

Light>***

Vous pouvez choisir que les cercles autour des boutons s'éclairent ou non. Le réglage par défaut est « auto ».

OFF
Le cercle autour des boutons ne s'allume pas.

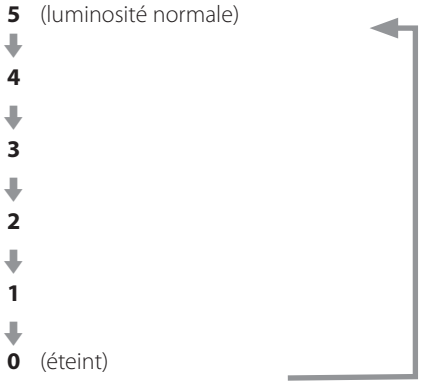
ON
Le cercle autour des boutons s'allume.

auto
Quand on bouge les boutons, leur cercle s'allume.

Réglage de luminosité d'éclairage de bouton

LightLv>***

Vous pouvez régler la luminosité des cercles lumineux autour des boutons. Le réglage par défaut est « 5 ».



Réglage du nom de source d'entrée

XLR1=

XLR2=

XLR3=

RCA1=

RCA2=

Vous pouvez changer le nom des prises de l'unité tels qui apparaît dans l'afficheur quand vous changez de source d'entrée. Vous pouvez choisir les noms que vous voulez (jusqu'à 5 caractères).

Vous pouvez aussi laisser l'unité sauter des prises quand vous changez de source d'entrée si vous n'avez rien branché à celles-ci.

Par exemple, si un lecteur de Super Audio CD est branché aux prises RCA 1 et un lecteur de DVD aux prises RCA 2, les prises RCA 1 et RCA 2 peuvent être respectivement baptisées « SACD » et « DVD » tandis que les autres prises peuvent être sautées en les réglant sur « *skip ». Quand vous changez de source d'entrée, seuls « SACD » et « DVD » pourront être sélectionnées, ce qui facilite le choix parmi les seules prises que vous voulez utiliser.

Utilisez les touches INPUT(∧/∨) pour sélectionner le nom de la prise.

Options de nom pour les prises : CD, DAC, SACD, DVD, CD-R, DVD-R, TAPE, MD, TUNER, PC, MP3, AUX, TV, VIDEO, VCR, *skip, (modifiable)

- Le saut d'entrée ne fonctionne pas si toutes les entrées sont réglées sur « *skip ».

Création de votre propre nom de prise d'entrée

1) Quand le nom de la prise d'entrée (XLR1, XLR2, RCA1, RCA1 ou RCA2) et « = » sont affichés, appuyez plusieurs fois sur les touches INPUT (∧/∨) jusqu'à ce que l'écran modifiable apparaisse (réglage par défaut : « ■ ■ ■ ■ ■ »).
2) Appuyez sur la touche STANDBY/ON (réglage).
3) Saisissez les caractères.
   Appuyez sur les touches INPUT ∧/∨ pour déplacer le curseur.
   Appuyez sur les touches VOLUME (+/–) pour sélectionner les caractères.
4) Quand vous avez fini la saisie des caractères, appuyez sur la touche STANDBY/ON (réglage) pour confirmer votre sélection.

- Pendant la saisie d'un nom, il n'est pas possible de changer de volume ni d'entrée.
- Caractères disponibles
  Lettres anglaises : A-Z, a-z
  Chiffres : 0-9
  Symboles : ! " # $ % &‘ ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ 8 (espace vierge)

Réglage d'assombrissement automatique de l'écran

DPaOFF>*

Vous pouvez régler l'écran pour qu'il s'assombrisse automatiquement après écoulement d'un laps de temps défini.
Le réglage par défaut est « ON ».

ON
L'écran s'obscurcit automatiquement si l'information qui y est affichée reste inchangée durant 30 minutes.
Nous vous recommandons d'utiliser la fonction d'assombrissement automatique de l'écran. Si l'écran reste allumé longtemps sur les mêmes indications, des irrégularités de luminosité et d'autres problèmes peuvent survenir.

OFF
Pas d'obscurcissement automatique de l'écran.

Réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie

APS>*

Le réglage par défaut est « 30m ».

S'il n'y a pas d'entrée audio (silence continu) venant de la source d'entrée sélectionnée pendant la durée définie, l'alimentation se coupe automatiquement.

- Une entrée audio provenant de sources d'entrée autres que celle sélectionnée n'a aucun effet sur la fonction d'économie automatique d'énergie.

30m
30 minutes

60m
60 minutes

90m
90 minutes

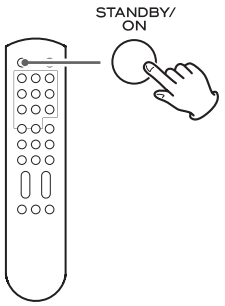
120m
120 minutes

OFF
La fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.

Rappel des réglages d'usine

Setup>*

Vous pouvez restaurer les réglages d'usine par défaut, ce qui efface tous les changements que vous avez effectués en mémoire. Appuyez sur les touches ∧/∨ jusqu'à ce que « CLR » clignote, puis pressez la touche STANDBY/ON (réglage) pour exécuter la restauration des réglages d'usine par défaut.



Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec ce produit, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Par ailleurs, sachez que ce produit n'est peut-être pas la cause du problème. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées.
Si ce produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté.

L'unité ne s'allume pas.
➡ Insérez les fiches d'alimentation dans des prises secteur.

La télécommande ne fonctionne pas.
➡ Mettez l'unité principale sous tension (page 41).
➡ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves (page 33).
➡ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a des obstacles entre elle et l'unité principale. Pointez la télécommande vers l'unité principale et utilisez-la dans un rayon de 7 m par rapport à la face avant (page 33).

Un téléviseur ou autre appareil ne fonctionne pas correctement.
➡ L'utilisation de la télécommande de cette unité peut amener certains téléviseurs télécommandables à fonctionner de façon incorrecte.

Impossible de sélectionner l'entrée.
➡ Assurez-vous que la source d'entrée n'est pas réglée pour être sautée (page 47).

Le bouton VOLUME ne fonctionne pas.
➡ Si le renvoi (RCA2) est réglé sur THRU et la source d'entrée sur RCA 2, le bouton VOLUME n'agit pas (page 46).

L'affichage de volume clignote.
➡ La valeur du volume dépasse le gain total maximal de cette unité. Baissez le volume jusqu'à ce que l'affichage cesse de clignoter.

L'unité s'éteint automatiquement.
➡ C'est la fonction d'économie automatique d'énergie qui a entraîné son extinction. Rallumez l'unité. Changez si nécessaire le réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie (page 48).

« Chk Power! » apparaît à l'écran.
➡ Vérifiez que les deux cordons d'alimentation secteur **F** et les deux cordons d'alimentation CC **D** sont correctement connectés à ces unités (pages 36 et 37).

Comme cette unité utilise un microcontrôleur, du bruit ou d'autres interférences externes peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Si cela se produit, éteignez l'unité et rallumez-la après une attente d'environ une minute.

Entretien

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface des unités.
Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide qui a été soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

Évitez un contact prolongé des unités avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager les boîtiers. Ne vaporisez jamais du liquide directement sur ces unités.
N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface des unités.

⚠ **Par sécurité, débranchez les fiches d'alimentation des prises secteur avant de nettoyer les unités.**

Note concernant la condensation
Si on fait passer cette unité d'un environnement extérieur froid à une pièce chauffée, ou si par exemple le chauffage vient d'être allumé dans la pièce où elle se trouve, de la condensation peut se produire sur les pièces de fonctionnement ou les lentilles, entraînant un fonctionnement incorrect. Si cela se produit, laissez l'unité allumée et attendez 1-2 heures. Cela devrait permettre un retour de la lecture à la normale.

Entrées audio analogiques

Prises ..... RCA × 2 paires
XLR × 3 paires
(la paire RCA 2 peut être utilisée comme une entrée préampli AV)

Impédance d'entrée
RCA ..... 10 kΩ
XLR ..... 10 kΩ

Sensibilité d'entrée ..... Pour la sortie nominale : 510 mV

Niveau d'entrée maximal ..... 12 V

Sorties audio analogiques

Prises ..... RCA × 2 paires
XLR × 2 paires

Impédance de sortie
RCA ..... 47 Ω
XLR ..... 66 Ω

Distorsion harmonique totale
RCA ..... 0,0006 %
XLR ..... 0,0004 %

Réponse en fréquence ..... 1 Hz – 200 kHz (–3,0 dB)
3 Hz – 50 kHz (–0,2 dB)

Rapport signal/bruit (S/B) ..... 116 dB (entrée 2 V, pondération A)

Gain ..... +12 dB

Sortie nominale ..... 2 V

Niveau de sortie maximal
RCA ..... 7,5 V (1 kHz, 0,003 %)
XLR ..... 15 V (1 kHz, 0,003 %)

Générales

Alimentation électrique
Modèle Europe/Hong-Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modèle USA/Canada ..... CA 120 V, 60 Hz
Modèle Corée ..... CA 220 V, 60 Hz

Consommation électrique ..... 25 W

Dimensions externes (L × H × P) (hors tout)
Unité principale ..... 445 × 132 × 457 mm
Unité d'alimentation ..... 445 × 132 × 451 mm

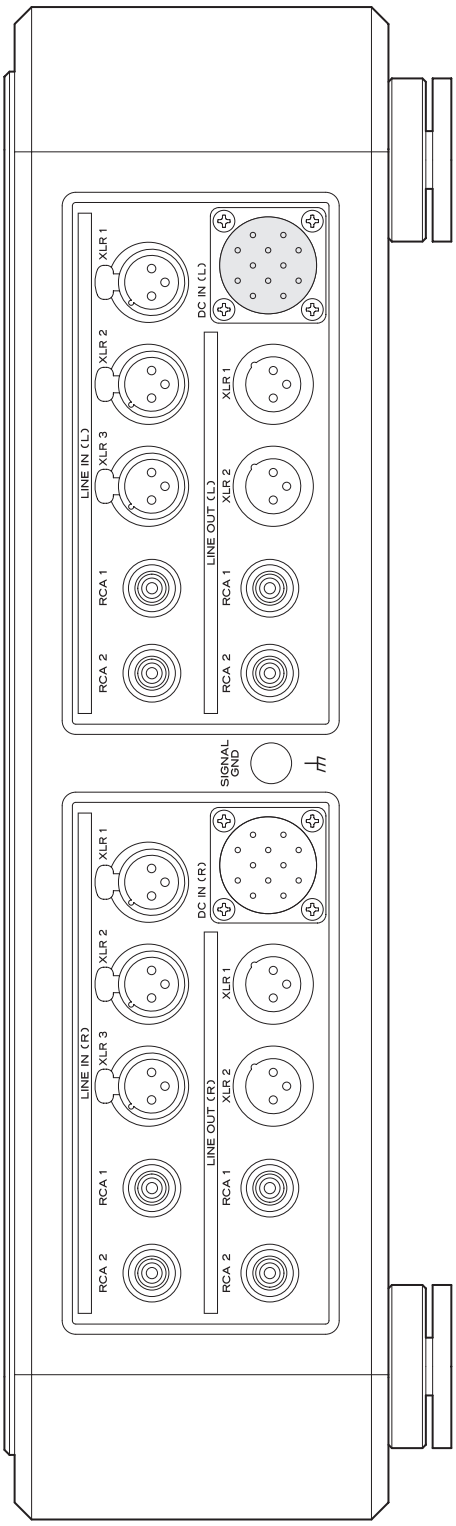
Poids
Unité principale ..... 21 kg
Unité d'alimentation ..... 29 kg

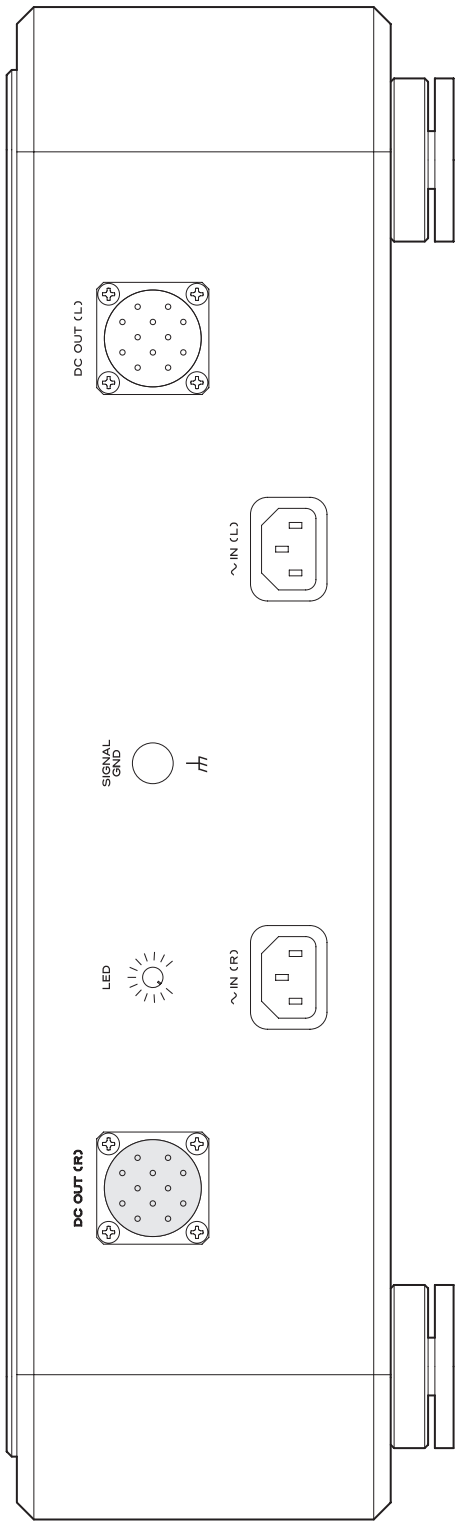
Température de fonctionnement ..... +5 °C à +35 °C

Accessoires fournis

Cordons d'alimentation × 2
Cordons d'alimentation CC × 2
Télécommande (RC-1315) × 1
Piles pour télécommande (AAA) × 2
Patins en feutre × 8
Mode d'emploi (ce document) × 1
Carte de garantie × 1

- Conception et caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.


LINE IN (L)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (L)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (L)
SIGNAL GND
LINE IN (R)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (R)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (R)


DC OUT (L)
~IN (L)
SIGNAL GND
LED
~IN (R)
DC OUT (R)

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en prefecto estado de uso.
- Los productos con construcción de Clase **I** están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye los "packs" de pilas y las pilas instaladas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar perdidas de audición.

⚠ Precauciones con respecto a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas, y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea atentamente y cumpla las siguientes precauciones.

- Asegúrese de introducir las pilas con la correcta orientación de los polos positivo (⊕) y negativo (⊖).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.

CE

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por TEAC CORPORATION para confirmar que cumple todos los requisitos exigidos invalidará la garantía del usuario.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida de este tipo de aparatos a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Deshacerse de pilas y/o acumuladores

(a) Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos de recogida" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de las pilas y/o acumuladores gastados estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores gastados puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana con motivo de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que las pilas y/o acumuladores gastados deben eliminarse de forma totalmente independiente de la basura doméstica.



Si una pila o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo eliminar pilas y/o acumuladores gastados, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Índice

Gracias por adquirir este producto Esoteric.
Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible de este producto. Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de la garantía, para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 53

Antes de su utilización 55
- Qué hay en la caja 55

Precauciones de uso 56
- Nota sobre las patas puntiformes 56

Notas acerca del mando a distancia 57
- Precauciones de uso 57
- Instalación de las pilas 57
- Cuándo cambiar las pilas 57

Conexiones (unidad principal) 58

Conexiones (fuente de alimentación) 60

Nombres y funciones de las partes (unidad principal) 62

Nombres y funciones de las partes (fuente de alimentación) 63

Nombres y funciones de las partes (mando a distancia) 64

Funcionamiento básico 65
- Apagar la unidad 66
- Atenuador de pantalla (dimmer) 66
- Silenciar la salida 66

Ajustes de balance y nivel de salida 67
- Ajuste de balance izquierda y derecha 68
- Ajuste del nivel de salida 68
- Ajuste de inversión de fase 68

Ajustes adicionales 69
- Ajuste de la pantalla de volumen 70
- Ajuste de la curva de volumen 70
- Ajuste de salida RCA 70
- Ajuste de salida de retransmisión (Thru) (RCA 2) 70
- Ajuste de iluminación del mando 71
- Ajuste de la intensidad de la iluminación del mando 71
- Ajuste del nombre de la fuente de entrada 71
- Ajuste de oscurecimiento automático de pantalla 72
- Ajuste de la función de ahorro de energía automático 72
- Restablecer los ajustes predeterminados 72

Solución de posibles fallos 73

Mantenimiento 73

Especificaciones 74

Panel posterior (unidad principal) 75

Panel posterior (fuente de alimentación) 76

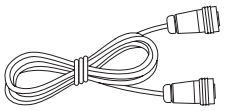
Antes de su utilización

Qué hay en la caja

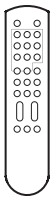
Asegúrese de que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación. Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta cualquiera de estos accesorios o si han sufrido desperfectos durante el transporte.

Cables de corriente × 2

Cables de conexión de corriente continua (DC) × 2



Mando a distancia (RC-1315) × 1



Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2



Almohadillas de fieltro × 8



Manual del usuario (este documento) × 1

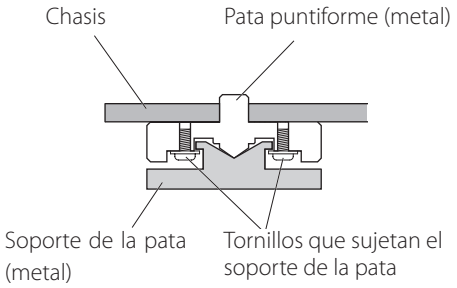
Tarjeta de garantía × 1

- Estas unidades pesan mucho, por tanto deberá llevar cuidado para evitar lesiones durante la instalación.
- No instale estas unidades donde puedan calentarse. Evite lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque estas unidades encima de otro amplificador u otro equipo que genere calor.
- Evite lugares que estén sujetos a vibraciones o expuestos a excesivo polvo, frío o humedad.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm entre estas unidades y las paredes u otros componentes del equipo cuando las instale.
  Si se colocan en un rack, tome precauciones para evitar un sobrecalentamiento, dejando al menos 5 cm libres por encima de las unidades y 10 cm por detrás.
- No las instale mirando hacia arriba ni de lado.
- Coloque cada unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que vaya a utilizarlas.
- No coloque nada encima de las unidades, ni siquiera discos CD, CD-R, discos de vinilo (LP) o cintas de cassette.
- No ponga paños o telas encima de las unidades, no las coloque sobre una cama, ni tampoco sobre una alfombra o moqueta gruesa.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de electricidad cuyo voltaje sea el mismo que se indica en el panel posterior de la unidad. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No mueva las unidades durante su utilización.
- No abra las carcasas porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en cualquier de las unidades, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe cada cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire ni estire del cable.
- Si enciende una TV cuando esta unidad se encuentra encendida, puede aparecer estática en la pantalla de la TV, dependiendo de las características de la señal de emisión de televisión. Esto no significa un mal funcionamiento, ni de la unidad ni de la TV. Si ocurre, apague la unidad.

Nota sobre las patas puntiformes

Estas unidades tienen unas patas puntiformes metálicas de alta precisión que están firmemente sujetas a las placas inferiores de las mismas.

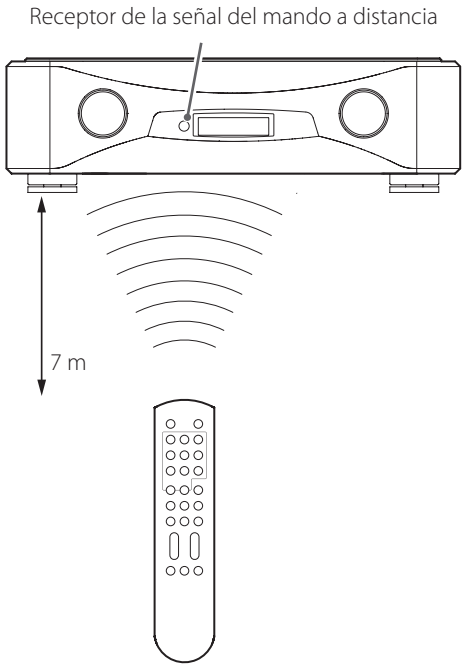
Los soportes de estas patas están sueltos, pero cuando se coloca la unidad sobre una superficie, son estas patas puntiformes metálicas las que soportan la unidad, dispersando de manera efectiva las vibraciones.



- Coloque las almohadillas de fieltro incluidas en la parte inferior de los soportes de las patas para evitar rayar la superficie sobre la que se pongan las unidades.

Precauciones de uso

Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el receptor de la señal del mando a distancia que hay en la unidad principal, a una distancia de 7 m o menos. No coloque obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
Además, la operación desde un ángulo puede dificultar la recepción, así que utilice el mando a distancia lo más de frente a la unidad principal que sea posible.

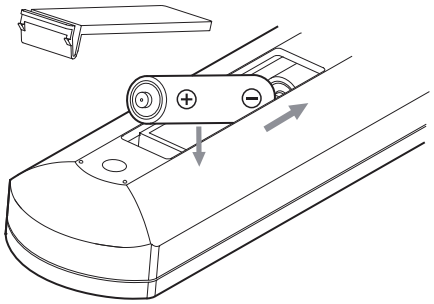


- El mando a distancia puede no funcionar si el receptor de la señal del mando a distancia está expuesto a la luz solar directamente o a una luz intensa.

- Lleve cuidado ya que el uso de este mando a distancia podría causar el funcionamiento involuntario de otros dispositivos que son controlados por rayos infrarrojos.

Instalación de las pilas

Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia e inserte 2 pilas AAA en el compartimento, con sus indicadores ⊕/⊖ orientados como se muestra en la figura. Vuelva a colocar la tapa.



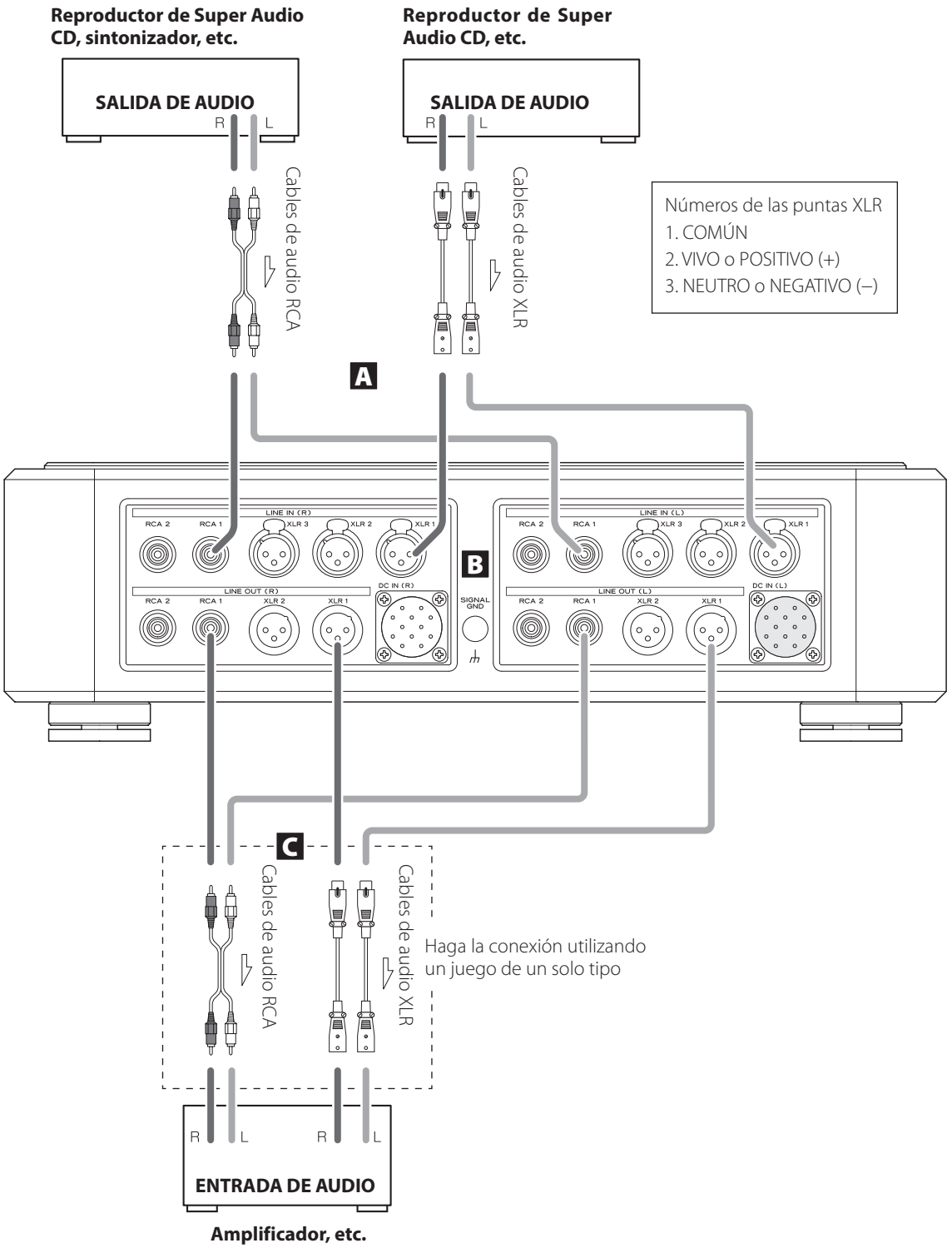
Cuándo cambiar las pilas

Si la distancia necesaria para un buen funcionamiento entre el mando a distancia y la unidad principal disminuye o si la unidad deja de responder a los botones del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.
Deshágase de las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones que aparezcan en ellas, o según los requisitos establecidos por las normas locales.

⚠ PRECAUCIÓN

Un mal uso de las pilas podría provocar que se rompan o que tengan fugas, y ello causar un incendio, lesiones u oxidación de materiales cercanos.

Por favor, lea atentamente y observe las precauciones en la página 53.


Reproductor de Super Audio CD, sintonizador, etc.
SALIDA DE AUDIO
R L
Cables de audio RCA
Reproductor de Super Audio CD, etc.
SALIDA DE AUDIO
R L
Cables de audio XLR
Números de las puntas XLR
1. COMÚN
2. VIVO o POSITIVO (+)
3. NEUTRO o NEGATIVO (–)
A
LINE IN (R)
RCA 2
RCA 1
XLR 3
XLR 2
XLR 1
LINE OUT (R)
DC IN (R)
B
SIGNAL GND
LINE IN (L)
LINE OUT (L)
DC IN (L)
C
Cables de audio RCA
Cables de audio XLR
Haga la conexión utilizando un juego de un solo tipo
R L R L
ENTRADA DE AUDIO
Amplificador, etc.

A Terminales de entrada analógicos (LINE IN)

Conecte aquí los terminales de salida analógicos de reproductores de Super Audio CD, reproductores de DVD, pletinas de cassette, sintonizadores y otros equipos.
Conecte los terminales de entrada R (derecha) de esta unidad a los terminales de salida R (derecha) de otros dispositivos, y los terminales de entrada L (izquierda) a los terminales de salida L (izquierda).

XLR: cables de audio XLR balanceados
Inserte el conector XLR balanceado hasta que la palanca quede bloqueada. Pulse esta palanca para desconectarlo.

RCA: cables de audio RCA
Conecte los conectores blancos a los terminales blancos (L, izquierda) y los conectores rojos (R, derecha) a los terminales rojos.

- Cambie el ajuste de polaridad de entrada (Invert>) para invertir la configuración de VIVO/NEUTRO de los terminales XLR (página 68).

- Esta unidad no lleva un ecualizador para platos giradiscos ("phono"), por lo que no se pueden conectar a ella platos giradiscos directamente.
  Para conectar un plato giradiscos a esta unidad, hágalo a través de un ecualizador para platos giradiscos.

- Utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales para las conexiones.

B Conector de tierra (SIGNAL GND)

La utilización de un cable con aislamiento de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales para crear una conexión a tierra con un reproductor de Super Audio CD, amplificador u otros equipos, podría mejorar la calidad de audio.

- Este conector no es un toma de tierra de protección.

En Esoteric utilizamos cables ESOTERIC **MEXCEL** libres de estrés como referencia.
Para información detallada, acceda a la siguiente página web:

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

C Terminales de salida analógicos (LINE OUT)

Por estos terminales salen dos canales de audio analógico.
Conéctelos a los terminales de entrada analógicos de un amplificador, por ejemplo.
Conecte los terminales de salida R (derecha) de esta unidad a los terminales de entrada R (derecha) de otros dispositivos, y los terminales de salida L (izquierda) a los terminales de entrada L (izquierda).

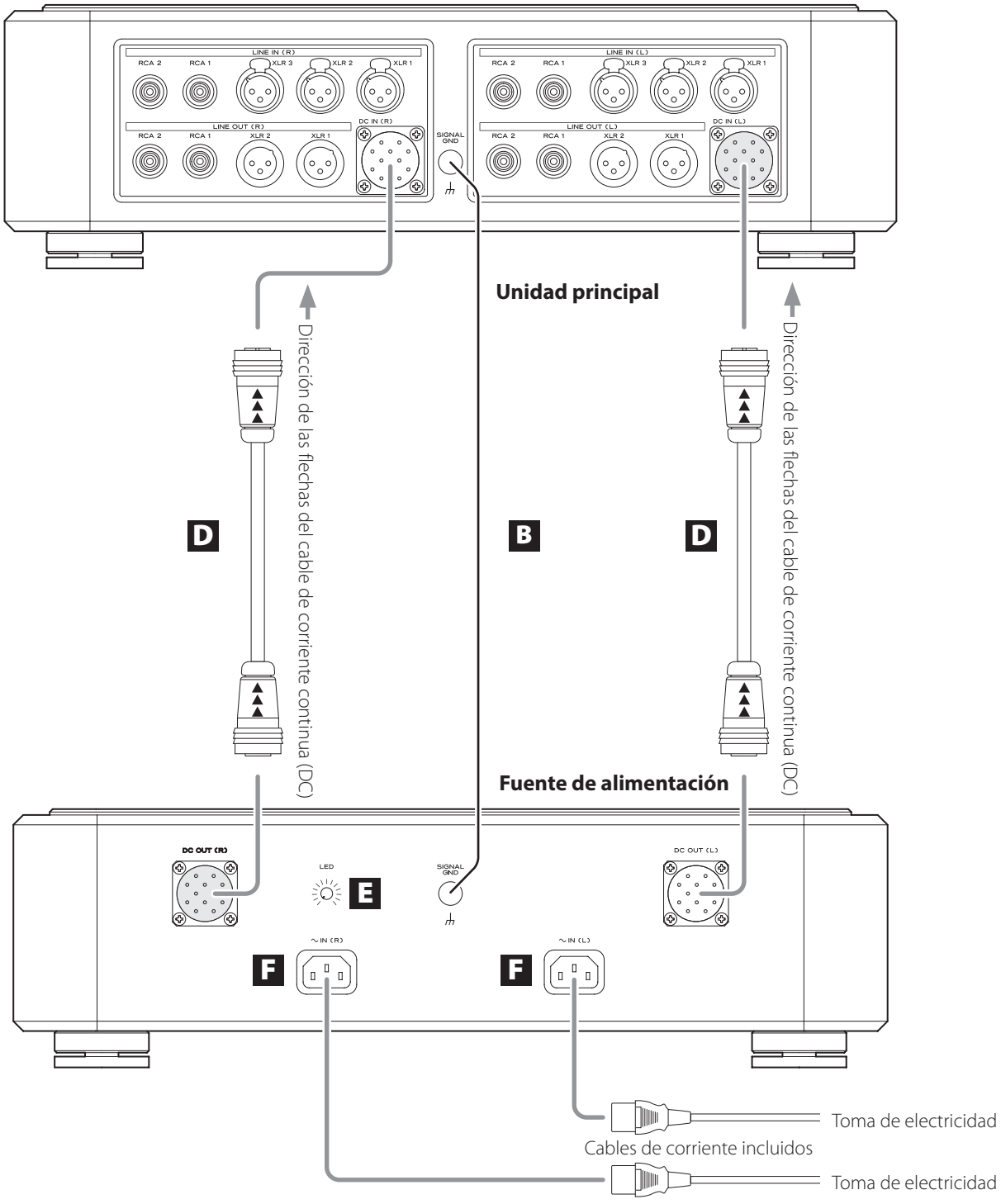
XLR: cables de audio XLR balanceados
Inserte cada conector XLR balanceado hasta que el conector quede bloqueado.

RCA: cables de audio RCA
Conecte los conectores blancos a los terminales blancos (L, izquierda) y los conectores rojos (R, derecha) a los terminales rojos.

- Utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales para las conexiones.

⚠ **Precauciones al realizar las conexiones**

- Haga primero todas las conexiones antes de conectar los enchufes de corriente a las tomas de electricidad.
- Lea los manuales de todos los dispositivos que se vayan a conectar y siga sus instrucciones.



D Conectores de entrada y salida de corriente continua (DC)

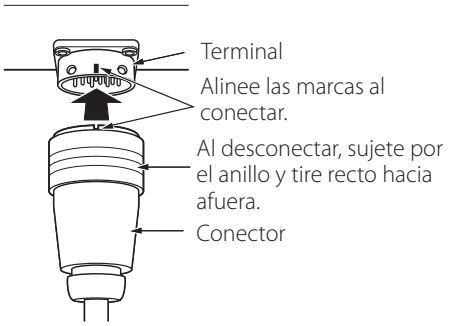
Utilice los cables de conexión de corriente continua para conectar los terminales de entrada (DC IN) de corriente continua de la unidad principal con los terminales de salida (DC OUT) de corriente continua de la fuente de alimentación.

DC OUT L ➡ DC IN L
DC OUT R ➡ DC IN R

- Los cables de conexión de corriente continua llevan impresas unas flechas. Cuando conecte los cables, hágalo de manera que las flechas apunten en la dirección que se muestra en la ilustración de la página 60.
  Compruebe la orientación de las puntas y de las flechas de cada uno de los cables de conexión de corriente continua y sujételos siempre por el conector. Alinee las marcas del conector y el terminal y empuje para insertarlos por completo, hasta notar un "clic". Para desconectarlos, sujételos por el anillo y tire de ellos en línea recta hacia afuera. Nunca tire de ellos torciéndolos en ángulo ni hacia los lados.

- Asegúrese de que las unidades están apagadas antes de conectar o desconectar los cables de conexión de corriente continua.

- Lleve cuidado de no engancharse los dedos en el anillo al conectar o desconectar los cables de conexión de corriente continua.



⚠ **Nunca conecte uno de estos terminales a un P-0, P-01 o a un P1. Si lo hace, puede ocasionar daños.**

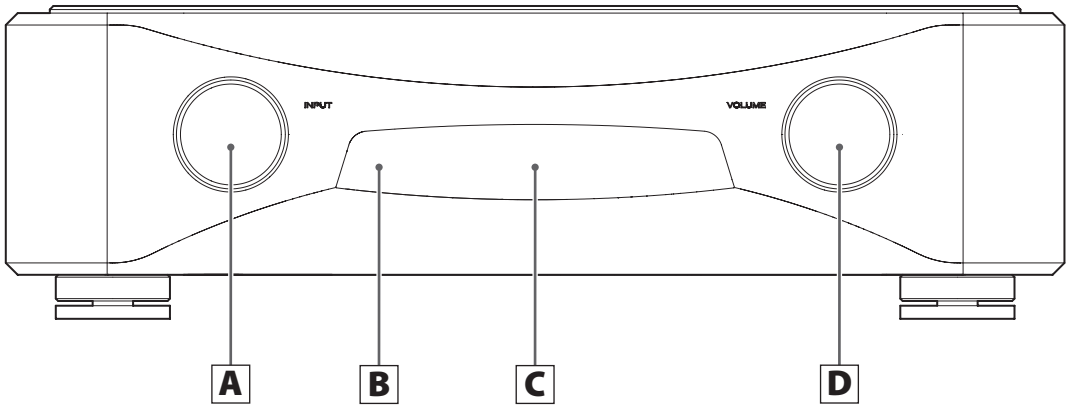
E Mando de ajuste del brillo del LED

Gírelo para ajustar el brillo del indicador de encendido.

F Entradas para el cable de corriente

Conecte a estas entradas los cables de corriente suministrados. No los conecte a tomas de electricidad hasta que no haya terminado todas las demás conexiones.

⚠ **Utilice exclusivamente un cable de corriente de marca Esoteric. El uso de otros cables de corriente puede provocar fuego o descargas eléctricas. Desconecte los enchufes de corriente de las tomas de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.**



A Mando giratorio INPUT

Gire este mando para seleccionar la entrada activa. Seleccione la entrada a la que esté conectado el dispositivo que desee utilizar.

- Se pueden cambiar los nombres que se muestran en la pantalla para los terminales, así como configurar la unidad para que se los salte (página 71).

B Receptor de la señal del mando a distancia

Recibe señales desde el mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia el panel receptor (página 57).

C Pantalla

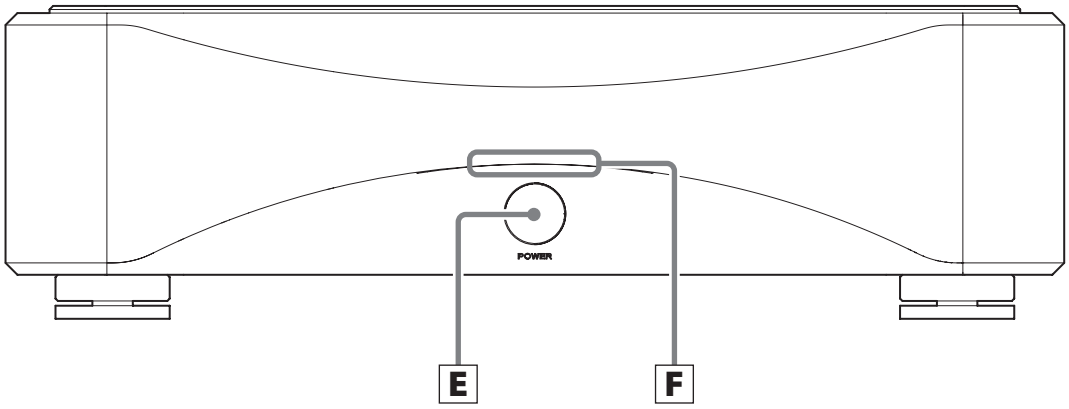
Muestra el nombre de la fuente de entrada activa en ese momento, el volumen, los apartados de configuración, etc.

D Mando giratorio VOLUME

Utilícelo para ajustar el volumen.
Gire este mando hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

- El mando VOLUME no funcionará si configura en THRU el ajuste de salida de retransmisión (RCA2) y la fuente de entrada es RCA2, (página 70).

⚠ **Baje siempre el volumen al mínimo antes de encender o apagar la unidad. Si no lo hace, podría originar ruidos repentinos a alto volumen que pueden causar lesiones en sus oídos o daños a los altavoces al encender la unidad.**

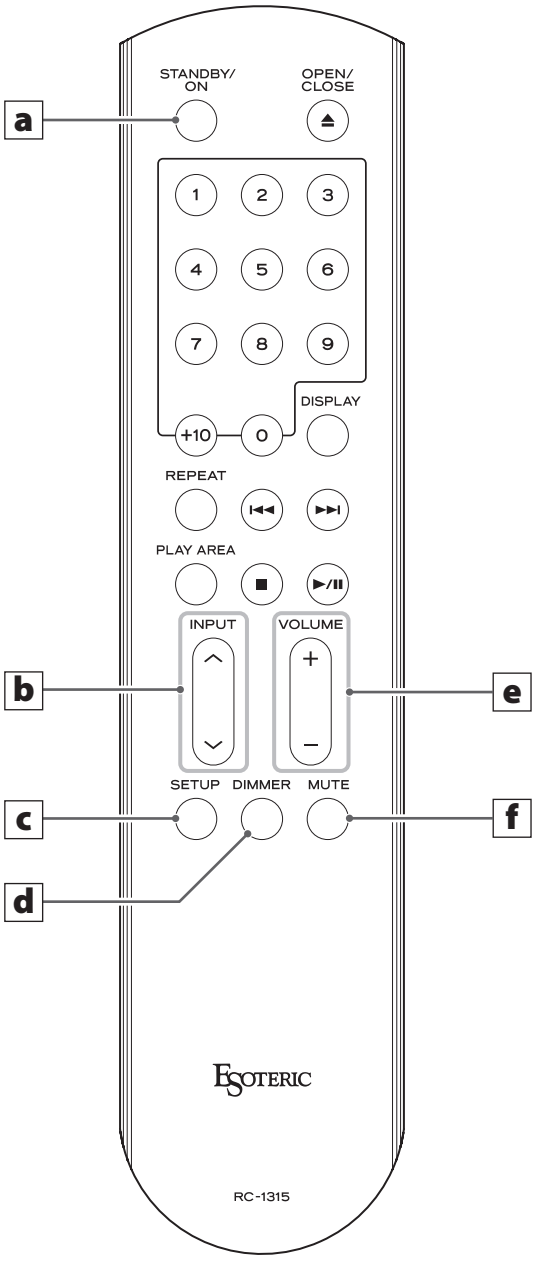


E Botón POWER

Púlselo para encender o apagar la unidad.

F Indicador de encendido

Se ilumina en azul cuando la unidad está encendida.



Cuando tanto la unidad principal como el mando a distancia tienen botones con las mismas funciones, en este manual solo explicaremos cómo se utiliza uno de ellos. No obstante, el otro también se puede utilizar de la misma manera.

- Los botones no explicados aquí no funcionan con este producto.
- Este mando a distancia también se puede utilizar para otros reproductores de Super Audio CD/CD y convertidores D/A de Esoteric.
- En algunos modelos, cuando pulse el botón de reproducción/pausa (►/❚❚) la reproducción no pondrá en pausa.

a Botón STANDBY/ON (ajustes)

Se utiliza para confirmar la selección de algunos de los ajustes que se explican en "Ajustes adicionales" (páginas 69-72).
También puede asignar un nombre a un terminal utilizando este botón (página 71).

- No se puede encender ni apagar la unidad utilizando este botón.

b Botones INPUT (∧/∨)

Pulse estos botones para cambiar de una fuente de entrada a otra. Seleccione la entrada que esté conectada al dispositivo que quiera utilizar.
Utilícelos para seleccionar ajustes para "Ajustes de balance y nivel de salida" (página 67) y "Ajustes adicionales" (página 69).
Úselos como teclas de cursor cuando introduzca el nombre de una fuente de entrada.

c Botón SETUP

Utilícelo con "Ajustes de balance y nivel de salida" (página 67) y "Ajustes adicionales" (página 69).

d Botón DIMMER

Utilícelo para ajustar la luminosidad de la pantalla y de los indicadores (página 66).

e Botones VOLUME (+/–)

Utilícelos para ajustar el volumen. Pulse el botón + para subir el volumen y el botón – para bajarlo.

- Si ajusta los terminales de entrada RCA 2 en "THRU" (retransmisión), los botones VOLUME no funcionarán cuando la entrada se ponga en RCA2 (página 70).

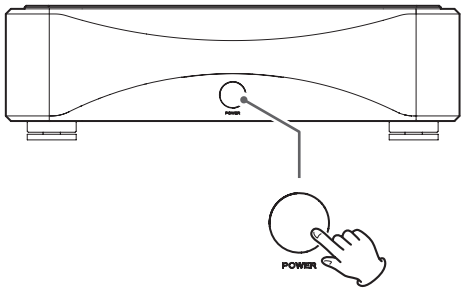
f Botón MUTE

Pulse este botón para silenciar temporalmente el sonido.
Vuelva a pulsarlo otra vez para restaurar el ajuste de volumen (página 66).

- Cuando el sonido está silenciado, se muestran "MUTE" y la pantalla normal alternativamente.

1 Encienda los dispositivos de fuente de entrada conectados.

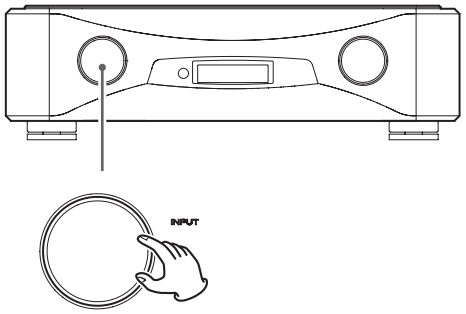
2 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



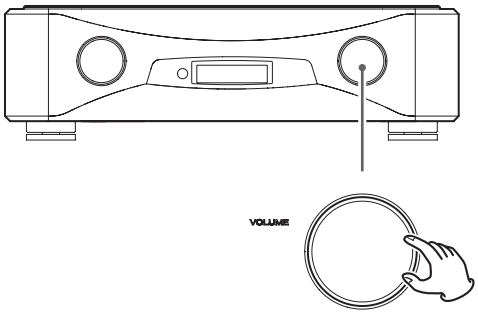
Cuando está encendida, se iluminan el indicador de encendido y la pantalla.

- Encienda el amplificador después de encender esta unidad.

3 Gire el mando INPUT para seleccionar una fuente de entrada.



4 Reproduzca la fuente y a continuación ajuste el volumen girando el mando VOLUME.



⚠ **Baje siempre el volumen al mínimo antes de encender o apagar la unidad. Si no lo hace, podría originar ruidos repentinos a alto volumen que pueden causar lesiones en sus oídos o daños a los altavoces al encender la unidad.**

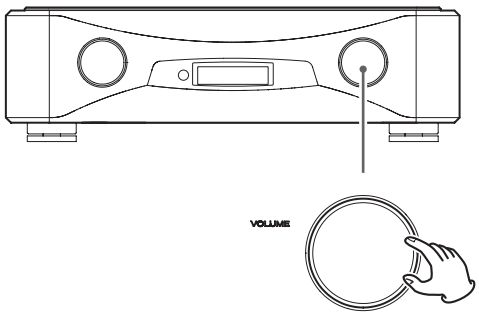
Apagar la unidad

Si la unidad se apaga de repente, puede producirse ruido en los altavoces. Cuando apague la unidad, siga los pasos que le indicamos a continuación.

1 Si un dispositivo conectado está reproduciendo, detenga la reproducción.

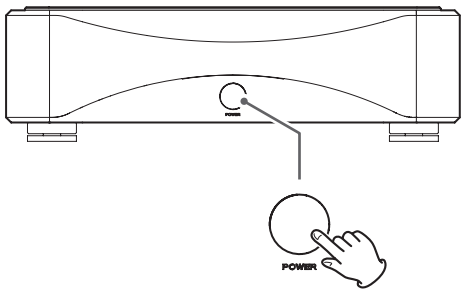
- Apague el amplificador primero.

2 Gire el mando VOLUME de la unidad hacia la izquierda para poner el volumen al mínimo.



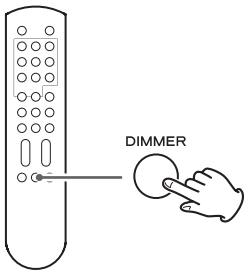
- Baje siempre el volumen al mínimo antes de encender o apagar la unidad. Si no lo hace, podría originar ruidos repentinos a alto volumen que pueden causar lesiones en sus oídos o daños a los altavoces al encender la unidad.

3 Pulse el botón POWER para apagar la unidad.

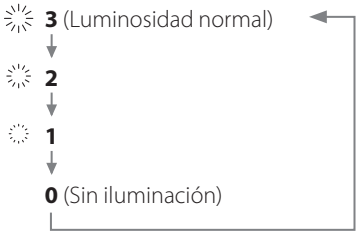


4 Apague los dispositivos de fuente de entrada conectados.

Atenuador de pantalla (dimmer)

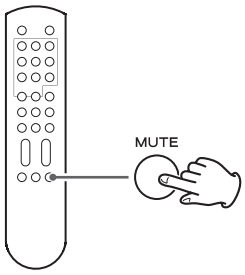


Cada vez que pulse el botón DIMMER, la luminosidad de la pantalla y de los indicadores cambiará como sigue:



- Incluso cuando el ajuste sea 0 (sin iluminación), cuando se pulse un botón o se gire un mando, la pantalla se iluminará con la luminosidad normal durante unos segundos.
- En el modo de ajustes de configuración, la pantalla se ilumina con la luminosidad normal.

Silenciar la salida

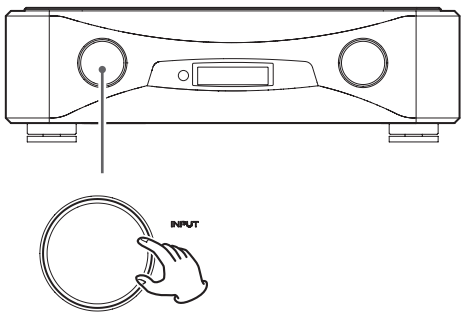


Pulse el botón MUTE del mando a distancia para silenciar temporalmente el sonido. Vuelva a pulsarlo otra vez para restaurar el ajuste de volumen previo.

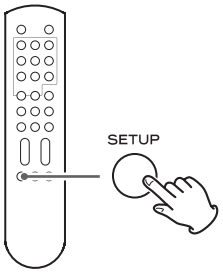
- Cuando el sonido está silenciado, "MUTE" y el nombre del terminal de entrada seleccionado aparecen alternativamente en la pantalla.
- También puede restaurar el sonido girando el mando VOLUME o pulsando los botones VOLUME (+/–).

Es posible ajustar el balance izquierda/derecha, el nivel de salida y la inversión de fase. Se pueden realizar estos ajustes de manera independiente para cada una de las entradas.

1 Gire el mando INPUT para seleccionar la fuente de entrada que desee.



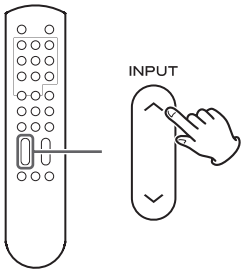
2 Pulse el botón SETUP repetidamente para seleccionar el apartado de configuración que quiera cambiar.



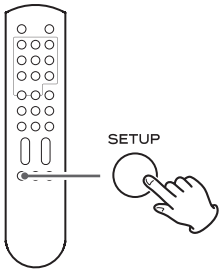
Cada vez que pulse el botón SETUP, la pantalla cambiará.

- Mientras hace estos ajustes, el indicador SETUP aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.
- Si no hace nada durante 10 segundos o más, el modo de ajuste terminará y se reanudará la visualización normal.

3 Pulse los botones INPUT (∧/∨) para cambiar el ajuste.



4 Pulse el botón SETUP repetidamente hasta que la pantalla vuelva a mostrar su contenido habitual. El modo de ajustes de configuración finaliza cuando en pantalla aparece el contenido habitual.



El modo de ajuste también terminará y la visualización normal se reanudará si no se hace nada durante 10 segundos o más.

- Estos ajustes se conservarán incluso aunque se desconecten los cables de corriente.

Ajuste de balance izquierda y derecha

Bal>*

Ajusta el balance entre los canales de salida izquierdo y derecho.
Se puede ajustar en valores que van desde L 6.0 dB (canal izquierdo) y R 6.0 dB (canal derecho) en incrementos de 0.5 dB. También se puede ajustar de manera que un canal quede silenciado.
El valor predeterminado es 0.0 dB (no hay ajuste de balance).

Silenciar solo un canal
Pulse el botón ∧ para seleccionar "Bal>R only" para enviar señal de salida solamente al canal derecho.
Igualmente, pulse el botón ∨ para seleccionar "Bal>L only" para enviar señal de salida solamente al canal izquierdo.

Ajuste del nivel de salida

Level>*

Se puede ajustar el nivel de salida para la entrada seleccionada.
Se puede ajustar en valores desde −18.0 dB hasta +18.0 dB en incrementos de 0.5 dB.
El valor predeterminado es 0.0 dB.

- Si el total de los ajustes de nivel de salida y de volumen exceden de 0dB, la indicación de nivel de salida parpadeará.
  Baje el nivel de salida o el volumen hasta que deje de parpadear.

Nota acerca de estos ajustes y de la calidad del sonido
Los ajustes de balance izquierda/derecha y de nivel de salida están relacionados con el volumen. El microordenador de esta unidad analiza exhaustivamente estos ajustes y el valor del nivel de volumen para llevar a cabo un control unificado de la amplificación del volumen.
Por esta razón, a diferencia de los amplificadores ordinarios que pasan las señales de audio a través de múltiples circuitos, estos ajustes no degradarán la calidad del audio.

Ajuste de inversión de fase

Invert>*

Se puede utilizar para invertir la fase de la salida de la señal de audio.
Por ejemplo, si la salida XLR de un dispositivo que envía una señal a la entrada de esta unidad tiene la punta 2 configurada como VIVO o POSITIVO, pero la entrada XLR del dispositivo que recibe la señal tiene configurada la punta 3 como VIVO o POSITIVO, deberá poner este parámetro en ON (activado).
De manera predeterminada está ajustada en "OFF" (desactivada).

OFF
No hay inversión de fase

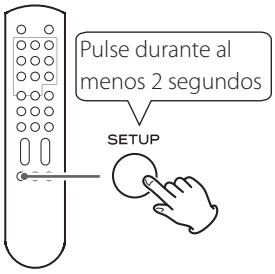
ON
Inversión de fase activada

- Cuando la fase se invierte, "INVERT" aparece en la parte superior de la pantalla.

También puede hacer los siguientes ajustes y restablecer los valores predeterminados de fábrica.

Pantalla de volumen
Curva de volumen
Salida RCA
Retransmisión (RCA2)
Iluminación del mando
Intensidad de iluminación del mando
Nombre de fuente de entrada
Apagado automático de la pantalla (FL)
Función de ahorro de energía automático

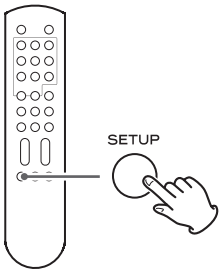
1 Pulse y mantenga pulsado el botón SETUP durante aproximadamente unos 2 segundos.



"Disp>***" aparecerá en la pantalla y la unidad entrará en el modo de ajustes de configuración.

- Mientras hace estos ajustes, el indicador SETUP2 aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

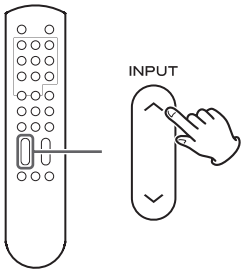
2 Pulse el botón SETUP repetidamente para seleccionar el apartado de ajuste de configuración que desee cambiar.



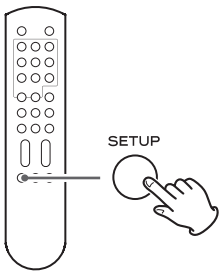
Cada vez que pulse el botón SETUP, la pantalla cambiará.

- Si usted no hace nada durante 10 segundos o más, el modo de ajuste terminará y se reanudará la visualización normal.

3 Pulse los botones INPUT (∧/∨) para cambiar el ajuste.



4 Pulse el botón SETUP repetidamente hasta que la pantalla vuelva a mostrar su contenido habitual. El modo de ajustes de configuración habrá finalizado cuando en la pantalla aparezca el contenido habitual.



El modo de ajustes de configuración también terminará y la visualización normal se reanudará si no se hace nada durante 10 segundos o más.

- Estos ajustes se conservarán incluso aunque se desconecte el cable de corriente.

Ajuste de la pantalla de volumen

Disp>*

Se puede ajustar la forma de ver el nivel de volumen en la pantalla.
El valor predeterminado es "dB".

Step
El volumen se muestra por pasos (de 0 a 99).

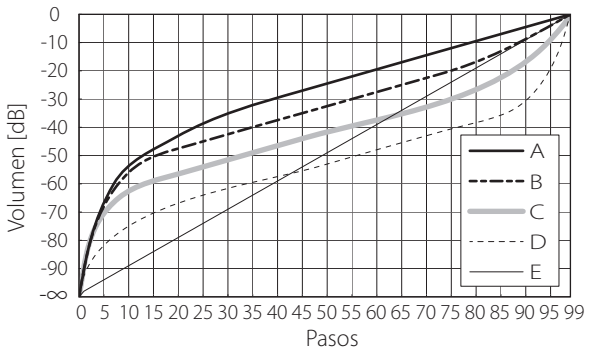
dB
El volumen se muestra en decibelios (de –∞ a 0.0 dB).
"---" aparece en la pantalla cuando no hay sonido (–∞ dB).

- Cuando se ajusta en dB, el indicador dB aparece en la parte superior derecha de la pantalla.

Ajuste de la curva de volumen

VolTable>*

Con esta unidad, el nivel de volumen se puede ajustar desde –∞ hasta 0 dB. Este rango está dividido en 100 pasos (llamados "curva de volumen") de 0 a 99. Usted puede seleccionar entre las 5 curvas de volumen diferentes (A, B, C, D y E) que se muestran a continuación. El ajuste predeterminado es "A".



Ajuste de salida RCA

RCAOut>*

Utilice este ajuste para activar o desactivar la salida de los terminales RCA.
El ajuste predeterminado es "OFF" (desactivado).

OFF
Las señales no salen por los terminales RCA.

ON
Las señales salen por los terminales RCA.

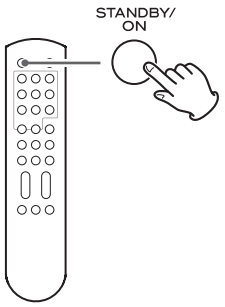
Ajuste de salida de retransmisión (Thru) (RCA 2)

RCA2>*

Usted puede seleccionar si va a utilizar los terminales RCA 2 como terminales de entrada normales o como terminales de retransmisión de la señal.
El ajuste predeterminado es "NML".

NML (normal)
Seleccione esta opción para utilizar los terminales RCA 2 como terminales de entrada normales.

THRU (retransmisión)
El nivel de volumen ajustado usando el mando VOLUME es ignorado cuando está seleccionada esta opción. Las señales de sonido que pasan a través de los terminales RCA 2 se reenvían a la salida tal cual (no se hace ningún ajuste de ganancia por parte del preamplificador). Después de seleccionar "THRU", pulse el botón de ajuste STANDBY/ON del mando a distancia para activar el ajuste.



"THRU" aparecerá en la pantalla en lugar del nivel de volumen fijado utilizando el mando VOLUME.

Por ejemplo, si conecta los terminales de salida de preamplificador (FRONT L/R - delanteros izquierdo y derecho) de un amplificador AV a los terminales RCA 2 de esta unidad y ajusta RCA2 en "THRU", también puede usar los altavoces conectados a través de esta unidad como altavoces frontales del amplificador AV (cuando el ajuste sea "RCA2", el amplificador AV controlará el ajuste de volumen).

- Si la salida (RCA2) se ajusta en THRU y la fuente de entrada en RCA2, el mando VOLUME no funcionará.

⚠ **Puesto que el mando VOLUME de esta unidad no funcionará cuando el ajuste sea "THRU", lleve cuidado si conecta a los terminales RCA 2 un dispositivo que no tenga un control de volumen. Cuando cambie la fuente de entrada a RCA2, podría producirse sonido a muy alto volumen repentinamente, causando lesiones auditivas en sus oídos o daños a los altavoces.**

Cuando conecte un dispositivo que no tenga un control de volumen a las entradas RCA 2 y ajuste RCA2 en "THRU", conecte siempre a los terminales de salida analógicos (LINE OUT) de esta unidad un dispositivo que tenga un control de volumen. Use ese dispositivo para bajar el volumen al mínimo antes de cambiar la fuente de entrada a RCA2 y después gradualmente suba el nivel del volumen.

Ajuste de iluminación del mando

Light>*

Se puede ajustar para que los anillos de alrededor de los mandos se iluminen o no. El ajuste predeterminado es "auto" (automático).

OFF
Los anillos de alrededor de los mandos no se iluminan.

ON
Los anillos de alrededor de los mandos se iluminan.

auto
Cuando se opera con los mandos, sus anillos se iluminan.

Ajuste de la intensidad de la iluminación del mando

LightLv>*

Se puede ajustar la intensidad de la iluminación de los anillos de alrededor de los mandos. El ajuste predeterminado es "5".



Ajuste del nombre de la fuente de entrada

XLR1=

XLR2=

XLR3=

RCA1=

RCA2=

Usted puede cambiar los nombres que aparecen en la pantalla para denominar los terminales de la unidad cuando se cambia de fuente de entrada. Puede poner los nombres que quiera (hasta un total de cinco caracteres).

También puede configurar la unidad para saltar los terminales que no tengan dispositivos conectados cuando cambie la fuente de entrada.

Por ejemplo, cuando esté conectado un reproductor de Super Audio CD a los terminales RCA 1 y un reproductor de DVD esté conectado a los terminales RCA 2, los terminales RCA 1 y RCA 2 pueden denominarse "SACD" y "DVD" respectivamente, mientras que los demás terminales pueden configurarse para ser saltados ("*skip"). Cuando cambie la fuente de entrada, solamente se seleccionarán "SACD" y "DVD", haciendo más fácil la selección al aparecer solo los terminales que desee utilizar.

Use los botones INPUT (∧/∨) para seleccionar el nombre del terminal.

Opciones de nombres para los terminales: CD, DAC, SACD, DVD, CD-R, DVD-R, TAPE, MD, TUNER, PC, MP3, AUX, TV, VIDEO, VCR, *skip, (editable)

- La función de salto no estará operativa si todos los conectores se configuran en "*skip".

Crear su propio nombre de terminal de entrada

1) Cuando el nombre del terminal de entrada que desee (XLR1, XLR2, XLR3, RCA1 o RCA2) y "=" se muestre en pantalla, pulse los botones INPUT (∧/∨) repetidamente hasta que aparezca la pantalla editable (ajuste predeterminado: "■ ■ ■ ■ ■").
2) Pulse el botón de ajuste STANDBY/ON del mando a distancia.
3) Introduzca los caracteres.
   Pulse los botones ∧/∨ para desplazar el cursor.
   Pulse los botones VOLUME (+/–) para seleccionar caracteres.
4) Cuando termine de introducir los caracteres, pulse el botón de ajuste STANDBY/ON del mando a distancia para confirmar la selección.

- Mientras introduce el nombre, no se puede cambiar ni el volumen ni la entrada.
- Caracteres disponibles:
  Letras en inglés: A-Z, a-z
  Números: 0-9
  Símbolos: ! " # $ % & ' ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ 8 (espacio)

Ajuste de oscurecimiento automático de pantalla

DPaOFF>*

Usted puede configurar la pantalla para que se oscurezca automáticamente después de que haya transcurrido un período de tiempo determinado.
El ajuste predeterminado es "ON".

ON
La pantalla se oscurece automáticamente si la información que aparece en ella no cambia en 30 minutos.
Le recomendamos que utilice la función de oscurecimiento automático de pantalla. Si la pantalla se queda mostrando lo mismo durante mucho tiempo, podrían surgir irregularidades en la luminosidad y otros problemas.

OFF
La pantalla nunca se oscurecerá automáticamente.

Ajuste de la función de ahorro de energía automático

APS>*

El ajuste predeterminado es "30m".

Si no hay entrada de audio (silencio continuo) de la fuente de entrada seleccionada durante el tiempo especificado, la corriente se apagará automáticamente.

- La entrada de audio procedente de fuentes de entrada diferentes de la seleccionada no tiene ningún efecto sobre el funcionamiento de la función de ahorro de energía automático.

30m
30 minutos

60m
60 minutos

90m
90 minutos

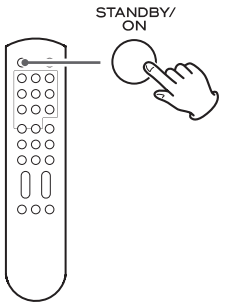
120m
120 minutos

OFF
La función de ahorro de energía automático está desactivada.

Restablecer los ajustes predeterminados

Setup>*

Es posible restablecer los ajustes predeterminados, borrando todos los cambios almacenados en la memoria. Pulse los botones ∧/∨ hasta que "CLR" parpadee intermitentemente y a continuación pulse el botón de ajuste STANDBY/ON del mando a distancia para ejecutar la restauración de los ajustes predeterminados de fábrica.



Solución de posibles fallos

Si experimenta un problema con este producto, por favor tómese un momento para revisar la información ofrecida a continuación antes de solicitar asistencia técnica. Es más, tenga en cuenta que el problema podría estar causado por algo externo a este producto. Por favor compruebe también el funcionamiento de las unidades conectadas.
Si este producto continúa sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde lo compró.

La unidad no se enciende.

➡ Inserte los enchufes de corriente en las tomas de electricidad.

El mando a distancia no funciona.

➡ Encienda la unidad principal (página 65).
➡ Si las pilas están gastadas, sustituya ambas por unas nuevas (página 57).
➡ El mando a distancia no funcionará si hay obstáculos entre el mando y la unidad principal. Apunte con el mando hacia la unidad principal y utilícelo dentro de una distancia máxima de 7 m desde el panel frontal (página 57).

Una televisión u otro aparato no funciona correctamente.

➡ El uso del mando a distancia de esta unidad podría causar que algunas televisiones con mando a distancia funcionen incorrectamente.

No se puede seleccionar la entrada.

➡ Asegúrese de que la fuente de entrada no está configurada para ser saltada (página 71).

El mando giratorio VOLUME no funciona.

➡ Si la salida de retransmisión (RCA2) se ajusta en THRU y la fuente de entrada está en RCA 2, no funcionará el mando VOLUME (página 70).

La pantalla de volumen parpadea.

➡ El valor del volumen excede de la ganancia total máxima de esta unidad. Baje el volumen hasta que la pantalla deje de parpadear.

La unidad se apaga automáticamente.

➡ Esto es porque la función de ahorro de energía automático la ha apagado. Vuelva a encender la unidad otra vez. Cambie el ajuste de tiempo de la función de ahorro de energía automático si es necesario (página 72).

"Chk Power!" aparece en la pantalla.

➡ Confirme que tanto los cables de alimentación **F** como los cables de conexión de corriente continua (DC) **D** estén conectados correctamente a estas unidades (páginas 60 y 61).

Puesto que esta unidad utiliza un microcontrolador, ruidos externos u otras interferencias pueden causar anomalías de funcionamiento en la unidad. Si se da el caso, apague la unidad y espere aproximadamente un minuto antes de volver a encenderla.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficies de las unidades. Para manchas difíciles, utilice un paño húmedo completamente escurrido, que no contenga exceso de humedad.

Evite que materiales de plástico o goma estén en contacto con las unidades durante mucho tiempo, ya que pueden dañar las carcasas. Nunca pulverice líquido directamente sobre estas unidades.
No utilice paños de limpieza impregnados con productos químicos, disolvente o sustancias similares, ya que pueden dañarse las superficies de las unidades.

⚠ **Por seguridad, desconecte los enchufes de corriente de las tomas de electricidad antes de proceder a la limpieza de las unidades.**

Nota sobre la condensación

Si traslada esta unidad de un entorno frío al aire libre a un entorno cálido en un interior, o si se acaba de encender la calefacción en la habitación donde está situada, por ejemplo, puede producirse condensación en alguna de las piezas funcionales o en las lentes, dando como resultado un funcionamiento incorrecto. Si esto ocurre, encienda la unidad y déjela encendida 1 o 2 horas. Esto debe hacer que vuelva a funcionar con normalidad.

Entradas de audio analógico

Terminal ..... RCA × 2 pares
XLR × 3 pares
(RCA 2 se pueden usar como entrada de preamplificador AV)

Impedancia de entrada
RCA ..... 10 kΩ
XLR ..... 10 kΩ

Sensibilidad de entrada ..... A salida nominal: 510 mV

Nivel de entrada máximo ..... 12 V

Salidas de audio analógico

Terminales ..... RCA × 2 pares
XLR × 2 pares

Impedancia de salida
RCA ..... 47 Ω
XLR ..... 66 Ω

Distorsión armónica total
RCA 0,0006%
XLR 0,0004%

Respuesta de frecuencias ..... 1 Hz - 200 kHz (–3.0 dB)
3 Hz - 50 kHz (–0.2 dB)

Relación señal/ruido ..... 116 dB (entrada 2 V, ponderado A)

Ganancia ..... +12 dB

Salida nominal ..... 2 V

Nivel de salida máximo
RCA ..... 7,5 V (1 kHz, 0,003%)
XLR ..... 15 V (1 kHz, 0,003%)

General

Alimentación
Modelo para Europa/Hong Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modelo para EE. UU./Canadá ..... CA 120 V, 60 Hz
Modelo para Corea ..... CA 220 V, 60 Hz

Consumo de corriente ..... 25 W

Dimensiones externas (an. × al. × pro.) (incluyendo salientes)
Unidad principal ..... 445 × 132 × 457 mm
Fuente de alimentación ..... 445 × 132 × 451 mm

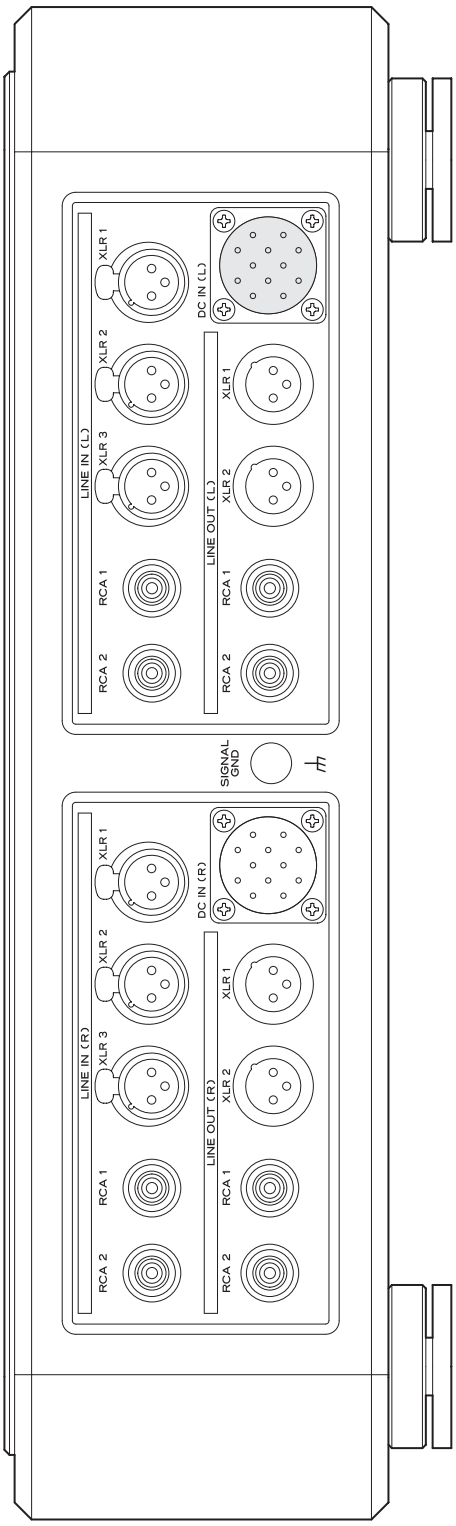
Peso
Unidad principal ..... 21 kg
Fuente de alimentación ..... 29 kg

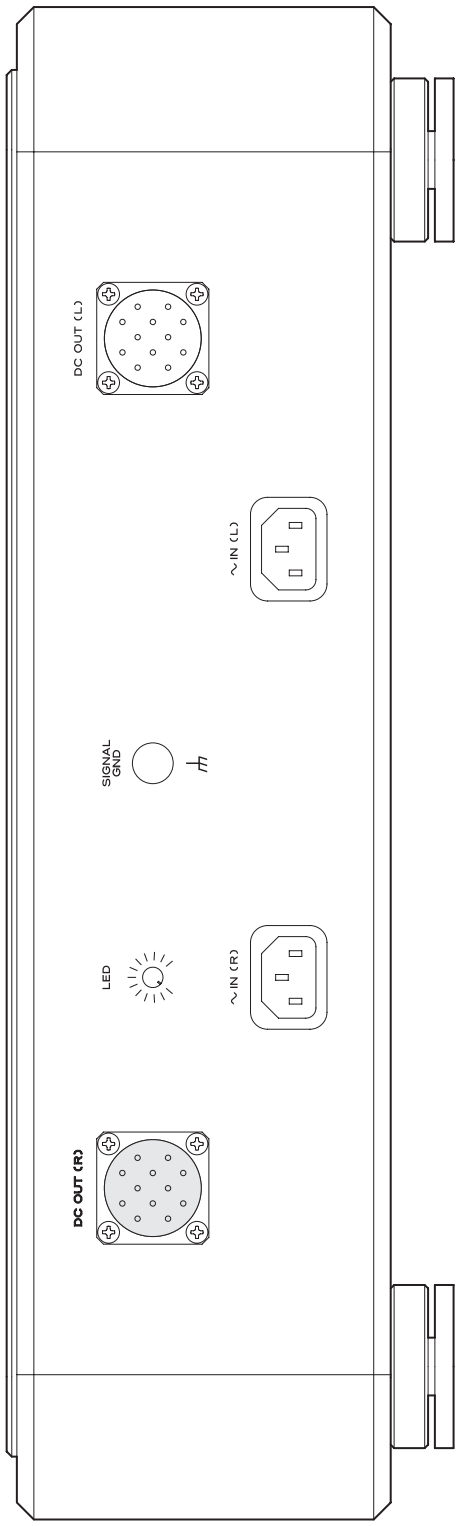
Temperatura de funcionamiento ..... de +5°C a +35°C

Accesorios incluidos

Cables de corrie`nte × 2
Cables de conexión de corriente continua (DC) × 2
Mando a distancia (RC-1315) × 1
Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2
Almohadillas de fieltro × 8
Manual del usuario (este documento) × 1
Tarjeta de garantía × 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual podrían diferir ligeramente de los modelos de producción.


LINE IN (L)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (L)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (L)
SIGNAL GND
LINE IN (R)
XLR 1
XLR 2
XLR 3
RCA 1
RCA 2
LINE OUT (R)
XLR 1
XLR 2
RCA 1
RCA 2
DC IN (R)


DC OUT (L)
~IN (L)
SIGNAL GND
LED
~IN (R)
DC OUT (R)

ESOTERIC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan	Phone: +81-42-356-9156
TEAC AUDIO EUROPE	Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany	Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: Grandioso C1 Serial number

1014·MA-2088A